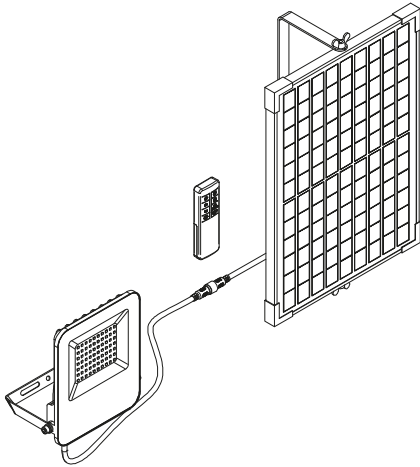


PL Oprava LED z paneľou soľnecným / EN LED luminaire with solar panel / LE DE-Leuchte mit Solarpanel / RU Светодиодный светильник с солнечной панелью / CS Světlo LED se solárním panelem / SK LED svetlo so solárnym panelom / HU Napfényes LED lámpatest / HR LED lampa sa solarnom panelom / FR Luminaire LED avec panneau solaire / ES Luminaire LED con panel solar / IT Dispositivo di illuminazione a LED con pannello solare / RO Corp de iluminat LED cu panou solar / LT LED šviestuvas su saulės baterija / LV LED gaismaikls ar saules paneli / ET Pääkeseadme LED-valgusti / PT Luminação LED com painel solar / BE Светодиодный прибор с солнечной панелью / UK Світлодіодний світильник з сонячною панеллю / BG LED осветително тяло със соларен панел / SL Svetilka LED s solarnim panelom / BS LED lampa sa solarnim panelom / SRP LED okvir sa solarnim panelom / SR LED svetilka sa solarnim panelom / MK LED svetlosno telo so sonec panel / MO Corp de iluminat LED cu panou solar / AM LED փայլակը լուսավորվում է ԱԶ Գնացն էներգիայի ինչպես LED լույսը (համար) / KA ღათბოა LED შტოპ ზებოლონ / KK Күні батареясын жұмыс естейтін жарық диодты шығарған / KY Күні панелі менен жарык чыгаруучу диодду (LED) пана / TG Чарод диод бо панели офтоби / TK Gün paneli bolan LED çyra / UZ Quyoq energiyasi bilan ishlaydigan LED chiroq



|  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| LD-ALTON-SOL-2000LM                                                              | 2000 lm                                                                           | 310 g                                                                             | 6000 mAh                                                                          |
| LD-ALTON-SOL-3000LM                                                              | 3000 lm                                                                           | 480 g                                                                             | 6000 mAh                                                                          |
| LD-ALTON-SOL-5000LM                                                              | 5000 lm                                                                           | 610 g                                                                             | 12000 mAh                                                                         |



 PL UWAGA; / ES CAUTION / DE ACHTUNG; / RO BĂNIMARE; / CS UPOZORNĚNÍ; / SK POZOR; / HU FIGYELME! / HR NAPOMENA; / FR ATTENTION; / ES NOTA; / IT ATTENZIONE; / RO ATENȚIE; / IT DEDMOSIO; / LV UZMANĪBĀN / ET TÄHELEPANU; / PT ATENÇÃO; / BE УВАГА; / UK УВАГА; / BG ВНИМАНИЕ; / SL POZOR; / BS NAPOMENA; / SRP NAPOMENA; / SR NAPOMENA; / MK ВНИМАНИЕ; / MO ATENȚIE; / AM ԱՊԿԸՆՈՒՅՈՒՄԸ / AZ DİQQƏT / Հայերենով: / KZ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ / KY КӨҢҮЛ БУРУҢЫЗ / TG ОҶОҶИ / TK DUYDURYŞ / UZ EHTIYOT BO'LING.

Оправа wykorzystuje światło słoneczne pochodzącą ze słońca, magazynuje ją akumulator, używając w nocy. Panel słoneczny musi być zainstalowany w miejscu dobrze nasłonecznionym. Brak odpowiedniej ilości światła słonecznego powoduje nieprawidłowe działanie urządzenia. / EN The luminaire uses energy from the sun, stores it in the battery and consumes it at night. Therefore, the solar panel must be mounted in direct sunlight. Insufficient sunlight causes the device to malfunction. / DE Die Leuchte nutzt die Sonnenenergie, speichert sie in einem Akku und verbraucht sie nachts. Daher muss das Solarmodul an einem gut besonnten Ort installiert werden. Bei unzureichender Sonneneinstrahlung wird die Leuchte nicht ordnungsgemäß funktionieren. / RU Светильник использует энергию, исходящую от солнца, накапливает ее в батарее и потребляет ночью. Поэтому солнечная панель должна быть установлена в хорошо освещенном месте. Отсутствие достаточного количества солнечного света приводит к некорректному труду устройства. / CS Světlo využívá energii ze slunce, ukládá ji do baterie a v noci ji spotřebovává. Proto musí být solární panel instalován na dostatečně slunném místě. Nedostatek slunečního světla způsobuje nesprávnou funkci přístroje. / SK Služba využívá energiu pochádzajúcu zo slnka, ukladá ju do batérie a v noci ju spotrebuje. Preto musí byť solárny panel montovaný na slnečnom mieste. Nedostatok slnečného svetla bude mať za následok nesprávnu funkcionovanie zariadenia. / HU A lépteszt a nap energiáját tárolja, azt egy akkumulátorban tárolja és éjszaka használja fel. Ezért a napelmelet egy megfelelően napos helyre kell telepíteni. Az elégséges napfényt hiány a később nem megfelelő működést okozhatja. / HR Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarna ploča mora biti postavljena na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / FR Le luminaire utilise l'énergie du soleil, la stocke dans une batterie et la consomme la nuit. Le panneau solaire peut donc être installé dans un endroit bien ensoleillé. Le manque de lumière solaire peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. / ES La luminaria utiliza la energía del sol, la almacena en una batería y la consume por la noche. Por lo tanto, el panel solar debe instalarse en un lugar bien iluminado por el sol. La falta de luz solar suficiente provocará el mal funcionamiento de la luminaria. / IT L'apparecchio utilizza l'energia del sole, la immagazzina in una batteria e la consuma durante la notte. Per questo motivo, il pannello solare deve essere installato in un luogo ben illuminato. L'assenza di luce solare sufficiente causa il malfunzionamento del dispositivo. / RO Corpul de iluminat utilizează energia solară, o stochează într-un acumulator și o consumă pe timp de noapte. Prin urmare, panoul solar trebuie instalat într-un loc bine iluminat de soare. Lipsa luminii solare adecvate va cauza funcționarea defectuoasă a unității. / LT Šviestuvai kraunamas saulės energija, kuria ji kaupia baterijoje ir išnaudoja naktį. Todėl saulės bateriją rekomenduojama įrengti saulėje vietoje. Jei saulės šviesos nepakanka, įrenginys veiks neteisingai. / TL Anggapan ng pagpapalit ng aralinang enerhiya, nagtatagpuan sa akumulator at nagpapalit sa gabi ng aralinang enerhiya. Ang kakulangan ng aralinang enerhiya ay magiging sanhi ng hindi tamang pagpapalit ng aparato. / ET Valgust kasutab päikeseenergiat, salvestab selle akusse ja kasutab seda öösel. Seetõttu tuleb päikesepanel paigaldada päikesevalguse alla. Piisava valguse puudumine põhjustab seadme talitlushäireid. / PT A luminária captura a energia do sol, armazena-a numa bateria e utiliza-a durante a noite. Portanto, é crucial instalar o painel solar num local bem iluminado. A falta de luz solar adequada pode afetar o desempenho da unidade. / BE Практык выкарыстоўвае сонечнае энергію, збірае я ў акумулятары і выкарыстоўвае ўначы час. Таму сонечная панель неабходна ўстаўляцца ў добра асветленыя сонцам месцы. Адсутнасць дастатковай колькасці сонечнага святла можа прывесць да нясправнага прыбора. / BG Осветелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion för enheten. / BG Светелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / SL Svetilnik ločita sončno svetlo, shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilne. / BS Lamp koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Opkrv koristi solaru energiju, skladišti je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SE Svetljika koristi energien från solen, samlar in den i batteriet och använder den på natten. Därför måste solpanelen monteras på ett bra solbelyst ställe. Brist på tillräckligt mycket solenergi leder till felaktig funktion

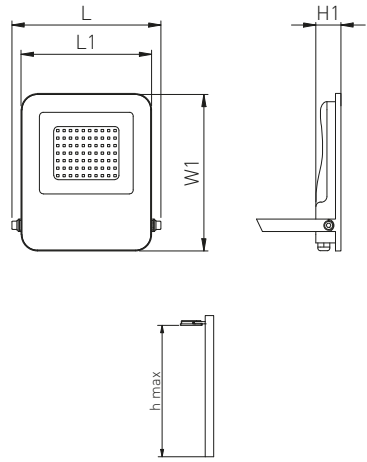


UZ Quyosh batareyasi quyosh nurlariga perpendikulyar ravishda iloji boricha uzoq vaqt davomida to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlari ostida bo'lishi uchun o'rnatilishi kerak. Boshqa obyektlar uni yopmasligi kerak. Batareyani o'ynaning orqasida yoki bino ichida o'rnatmang. Faqat batareyaning to'g'ri joylashishi batareyalarning to'g'ri zaryadlanishini ta'minlaydi.

PL Panel słoneczny musi być tak umieszczony, aby oprać nie świeciła na niego.  
EN The solar panel must be placed so that the luminaire does not shine on it.  
DE Das Solarmodul muss so angebracht werden, dass die Leuchte nicht darauf scheint.  
RU Солнечная панель должна быть размещена так, чтобы светильник не светил на нее.  
CS Solární panel musí být umístěn tak, aby na něj nesvítilo nesvětlo.  
SK Solárny panel musí byť umiestnený tak, aby nár nesvietilo svetlido.  
HU A napelemet úgy kell elhelyezni, hogy a lámpatest ne világítson rá.  
HR Solarna ploča mora biti postavljena tako da lamp a ne svijetli na nju.  
FR Le panneau solaire doit être disposé de manière à ce que l'éclairage du luminaire n'entraîne pas son exposition au soleil.  
ES El panel solar debe colocarse de forma que la luminaria no incida sobre él.  
IT Il pannello solare deve essere posizionato in modo tale che la lampada non lo illumini.  
RO Panoul solar trebuie să fie poziţionat astfel încât lumina de la corpul de iluminat să pice pe el.  
LT Saules baterija reikia įrengti taip, kad ji nepatektų į šviestuvo apšvietimo lauką.  
LV Saules paneļa jānovieto tā, lai gaismeiktais neatpeldētu.  
ET Päikesepaneel tuleb asetada nii, et valgusti sellele peale ei paistaks.  
PT O painel solar deve ser posicionado de modo a que a luminária não projete luz diretamente sobre ele.

BE Сонечную панель неабходна размяшчаць такім чынам, каб пражэктар не сваяцц на яе.  
UK Сонячна панель повинна бути розміщена так, щоб світло не світило на неї.  
SRP Соларният панел трябва да бъде поставен така, че осветителното тяло да не свети върху него  
SL Solarni panel mora biti postavljen tako, da svetilka ne sveti nanj.  
BS Solarni panel mora biti postavljen tako da lamp a ne svijetli na nju.  
SRP Solarni panel treba postaviti tako da okvir ne sija na njega.  
SR Соларни панел мора бити постављен тако да светљика не сја на њему.  
MK Сонечниот панел мора да биде така поставен, за да светлосното тело не свети на него.  
MO Panoul solar trebuie poziţionat astfel încât corpur de iluminat să nu l lumineze.  
AM Արևային վահանակը պետք է տեղադրվի այնպես, որ լուսատուի լույսը չենվիվի դրա վրա:  
AZ Günəş batareyası elə yerləşdirilməlidir ki, işıqlandırıcı onun üzərinə işıq salmasın.  
KA შუბის პანელზე უნდა განთავსდეს ისე, რომ ბათერეა არ ახილებდეს მანზე.  
KK Күн батареясы оған шырағаданның жарығы түспейтіндей етіп орналастырылуы тиіс.  
KY Күн панелине жарык тийбей тургандай жайгаштырылышы керек.  
TG Панели офтобия бояд тавре чойгир карда шавад, ки карог ба он нур нашоада.  
TZ Gún paneli çyňa ofia yaldygar düşmeç yaly ýagdaýda yerleşdirilmelidir  
UZ Quyosh batareyasi yoritilich unga qorlamsligi uchun joylashitirishi kerak.

|                     | L1<br>mm | W1<br>mm | H1<br>mm | L1*W1<br>m² | hmax<br>m |
|---------------------|----------|----------|----------|-------------|-----------|
| LD-ALTON-SOL-2000LM | 100      | 120      | 31       | 0,012       | 5         |
| LD-ALTON-SOL-3000LM | 142      | 170      | 31       | 0,024       | 5         |
| LD-ALTON-SOL-5000LM | 160      | 192      | 31       | 0,031       | 5         |

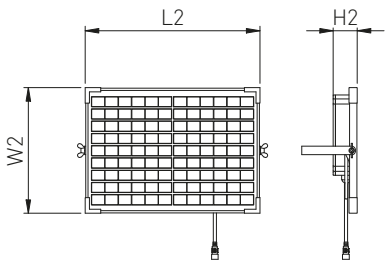


L1\*W1 PL Maksymalna powierzchnia wiatrowa oprawy oświetleniowej. / EN Maximum projected area of the luminaire. / DE Maximale Windangriffsfläche der Leuchte. / RU Максимальная ветровая площадь светильника. / CS maximální větrná plocha svítidla / SK Maximálna plocha svetidla, na ktorú pôsobí tlak vetra. / HU A lámpatest maximális széféléülete. / HR Maksimalno područje vjetra lampe. / FR Surface maximale du luminaire exposée au vent. / ES Área máxima de viento de la luminaria. / IT Massima superficie esposta al vento del dispositivo. / RO Suprafața maximă a corpului de iluminat care este expusă vântului. / LT Maksimalus šviestuvo plotas vėjo pasipriešinimui. / LV Gaismekļa maksimālais vēja laukums. / ET Valgusti maksimaalne tulepind. / PT Área máxima de exposição ao vento da luminária. / BE Максимальная ветровая площадь асвтяляющей прилады. / UK Максимальна вітрова площа світильника. / BG Максимальна площ на вятра на осветителното тяло. / SL Največja možna vetrna površina svetilke. / BS

Maksimalno područje vjetra lampe. / SRP Maksimalna površina okvira izložena vjetru. / SR Максимальная знача поверхность расчётного тѣла. / MK Максимальна ветрова површина на светлосното тело. / MO Suprafața maximă a corpului de iluminat expusă la vânt. / AM Առավելագույն առավելագույն բաժնի տարածքը. / AZ İşıqlandırıcı üçün külək yükünün maksimum sahəsi. / KA გაზაფხობის მაქსიმუმბაზის მაქსიმუმბაზის ზღვარის ზღვარში. / KK Шырағадна жел жүктемесінің максималды ауданы. / KY Лампаның максималдуу шамал зонасы. / TG Майдонни ҳадди аксари шамоли қарог. / TZ Çyranýň iň ýokary şemal meýdany. / UZ Chiroq uchun maksimal shamol yuki maydoni.

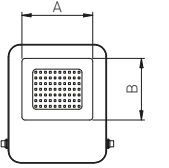
h max PL Maksymalna wysokość montażu. / EN - maximum mounting height. / DE - maximale Montagehöhe. / RU - максимальная высота установки. / CS - maximální montážní výška / SK - maximálna montážna výška. / HU - maximális telepítési magasság. / HR - maksimalna visina ugradnje. / FR - hauteur maximale de l'installation. / ES - altura máxima de instalación. / IT - altezza massima di installazione. / RO - înălțimea maximă de instalare. / LT - maksimalus montavimo aukštis. / LV - maksimālais uzstādīšanas augstums. / ET - maksimaalne paigalduskõrgus. / PT - altura máxima de instalação. / BG B макс - максимална височина на монтажа. / SL - največja možna visina namestitve. / BS - maksimalna visina postavljanja. / SRP - maksimalna visina montaže. / SR H макс - максимална висина уградње. / MK - максимална височина на монтажирање. / MO - înălțimea maximă de instalare. / AM Առավելագույն բարձրությունը տեղադրման առավելագույն բարձրությունը. / AZ - qurğusun maksimum hündürlüyü. / KA - შიზღვარის მაქსიმუმბაზის ზღვარზე. / KK - орнатуудын максималды бииктй. / KY - орнотуунун максималдуу бииктйи. / TG H макс - ҳадди нҳриҳи балиандии насб. / TK - iň ýokary oturtma beýikligi. / UZ - o'rnatishning maksimal balandligi.

|                     | L2<br>mm | W2<br>mm | H2<br>mm | L2*W2<br>m² |
|---------------------|----------|----------|----------|-------------|
| LD-ALTON-SOL-2000LM | 207      | 305      | 54       | 0,063       |
| LD-ALTON-SOL-3000LM | 213      | 345      | 54       | 0,073       |
| LD-ALTON-SOL-5000LM | 392      | 285      | 54       | 0,112       |



L2\*W2 PL Maksymalna powierzchnia wiatrowa panelu słonecznego. / EN Maximum projected area of solar panel. / DE Maximale Windangriffsfläche des Solarmoduls. / RU Максимальная ветровая площадь солнечной панели. / CS maximální větrná plocha solárního panelu / SK Maximálna plocha solárneho panelu, na ktorú pôsobí tlak vetra. / HU A napelem maximális széféléülete. / HR Maksimalno područje vjetra solarne ploče. / FR Surface maximale du panneau solaire exposée au vent. / ES Área máxima de viento del panel solar. / IT Massima superficie esposta al vento del pannello solare. / RO Suprafața maximă a panoului solar care este expusă vântului. / LT Maksimalus saules baterijos plotas vėjo pasipriešinimui. / LV Gaismekļa paneļa maksimālais vēja laukums. / ET Päikesepaneeli maksimaalne tulepind. / PT Área máxima de exposição ao vento do painel solar. / BG Максимальна ветрова площ на сонечна панел. / UK Максимальна вітрова площа сонячної панелі. / BS Максимальна зона на вятру на слнчевия панел. / SL Največja možna vetrna površina solarnega panela. / SRP Maksimalna površina solarog panela izložena vjetru. / SR Максимальна површина ветра соларног панела. / MK Максимальна ветровна површина на сончевот панел. / MO Suprafața maximă a panoului solar expusă la vânt. / AM Արևային վահանակի առավելագույն բաժնի տարածքը. / AZ Günəş batareyası üçün külək yükünün maksimum sahəsi. / KA შუბის პანელის მაქსიმუმბაზის ზღვარში. / KK Күн батареясына жел жүктемесінің максималды ауданы. / KY Күн панелининг максималдуу шамал зонасы. / TG Майдонни ҳадди аксари шамоли панели офтобия. / TK Gún paneliň iň ýokary şemal meýdany. / UZ Quyosh batareyasi uchun maksimal shamol yuki maydoni.

|                     | A<br>mm | B<br>mm | A*B<br>m² |
|---------------------|---------|---------|-----------|
| LD-ALTON-SOL-2000LM | 66      | 58      | 0,004     |
| LD-ALTON-SOL-3000LM | 105     | 90      | 0,009     |
| LD-ALTON-SOL-5000LM | 120     | 104     | 0,012     |

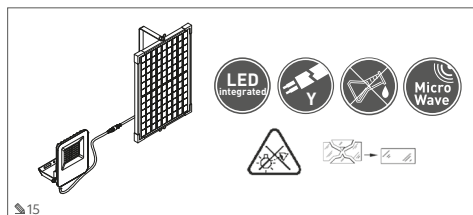
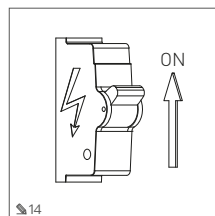
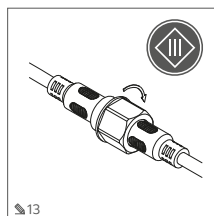
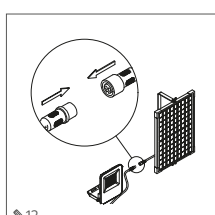
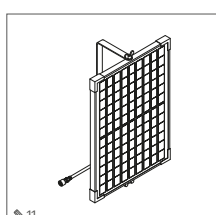
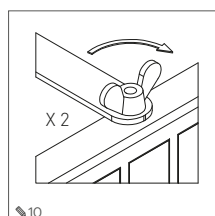
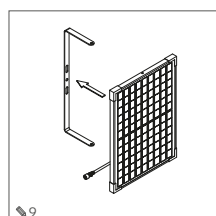
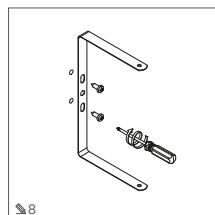
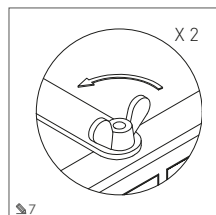
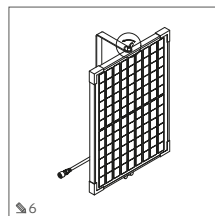
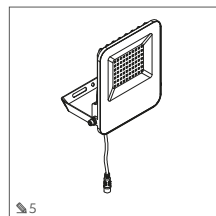
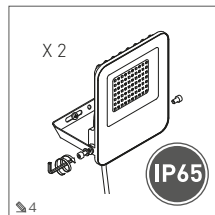
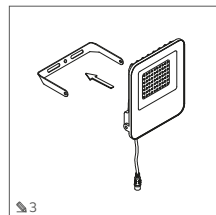
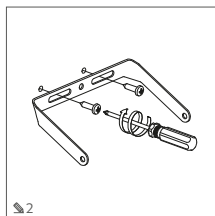
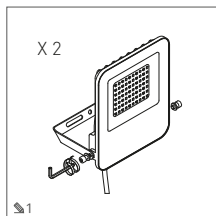


**BG** Когато грее слънце, соларният панел зарежда батериите, а LED осветителното тяло е изключено (не свети). Когато слънцето залезе, панелът спира да зарежда батерията, LED

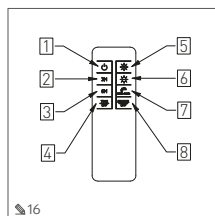
**UZ** Quyosh porlaganda, quyosh batareyasi batareyalarni zaryadlaydi va LED chiroq o'chadi (yonmaydi). Quyosh botganda, batareya batareyani zaryadlashni to'xtatadi, LED chiroq yonadi. Yonmaydigan yonilgich batareyasining sovuq demisiga yoki belgilangan ichki haroratlariga bog'liq.

**FR** Lorsque le soleil brille, le panneau solaire charge les batteries et le luminaire LED reste éteint (non allumé). Au coucher du soleil, le panneau arrête de charger la batterie et le luminaire LED





PL Funkcje pilota: / EN Remote control functions: / DE Fernbedienungsaktionen: / RU Функции пульта: / CS Funkce dálkového ovládače: / SK Funkcie diaľkového ovládania: / HU Távirányító funkciói: / HR Funkcije daljinskog upravljača: / FR Fonctions de la télécommande: / ES Funciones de control remoto: / IT Funzioni del telecomando: / RO Funcțiile telecomenzii: / LT Nuotolinio valdymo pulto funkcijos: / LV Tālvadības pults funkcijas: / ET Kaugjuhtimispuldi omadused: / PT Funções de controlo remoto: / BE Функции пульта дистанционного управления: / UK Функції пульта: / BG Функции на дистанционно управление: / SL Funkcije daljinskega upravljalnika: / BS Funkcije daljinskog upravljača: / SRP Funkcije daljinskog upravljača: / SR Karakteristike daljinskog upravljača: / MK Funkcije na daljinskiot upravuvач: / MO Funcțiile telecomenzii: / AM Դալնավարչական գործիքներ: / AZ Uzaqdan idarəetmə pultunun funksiyaları: / KA ზღუდვის ფუნქციები: / KK Қауықтан басқару пультінің функциялары: / KY Алыстан басқару функциялары: / TG Функцияҳои идоракунии фосилавӣ: / PL Pultyň funkcijalary (yerine yetirýän zatlar): / UZ Masofadan boshqarish pultining funksiyalari:



| KEY | FUNC.                                    |
|-----|------------------------------------------|
| 1   | ON/OFF                                   |
| 2   | 3h, OFF                                  |
| 3   | 6h, OFF                                  |
| 4   | TIMER OFF                                |
| 5   | Light 50% - 60% - 70% - 80% - 90% - 100% |
| 6   | Light 100% - 90% - 80% - 70% - 60% - 50% |
| 7   | Light 20% > 100%                         |
| 8   | SENSOR OFF > Light 20%                   |

1 PL Złączenie świecenia / EN Turning on the light / DE Licht einschalten / RU Включение свечения / CS zapnutí světla / SK Zapnutie svetla / HU A világítás bekapcsolása / HR Osvjetljenje uključeno / FR Allumer la lumière / ES Encender la luz / IT Accensione della luce / RO Aprinderea luminii / LT Šviestuvo įjungimas / LV Gaismas ieslēgšana / ET valgustuse sisselülitamine / PT Ligar a luz / BE Включэнне асвятлення: / UK Включення світіння / BG Включване на светлината / SL Vklor osvetlitve / BS Osvjetljenje uključeno / SRP Uključivanje svetla / SR Укључивање света / MK Вкључување на светло / MO Aprinderea corpului de iluminat / AM Լուսավորչությունը միացված է / AZ Işıqı yandırılması / KA სინათლის ჩართვა / KK Жарықты қосу / KY Жарык күйкү / TG Фурузон кардани чарор / TK Yagtylygy açmak / UZ Chiroqlarni yoqish

1 PL Wyłączenie świecenia / EN Turning off the light / DE Licht ausschalten / RU Включение освещения / CS vypnutí světla / SK Vypnutie svetla / HU A világítás kikapcsolása / HR Osvjetljenje isključeno / FR Éteindre l'éclairage / ES Iluminación apagada / IT Spegnimento della luce / RO Iluminat oprit / LT Šviestuvo išjungimas / LV Gaismas izslēgšana / ET valgustuse väljalülitamine / PT Desligar a luz / BE Вывключэнне асвятлення: / UK Вимкнення освітлення / BG Изключване на светлината / SL Izklor osvetlitve / BS Osvjetljenje isključeno / SRP Isključivanje svetla / SR Искључивање света / MK Искључување на светло / MO Stingerea corpului de iluminat / AM Լուսավորչությունը անջակված է / AZ Işıqı söndürülməsi / KA სინათლის გაქმობა / KK Жарықты өшіру / KY Жарык өчкү / TG Хомуш кардани чарор / TK Yagtylygy açmak / UZ Chiroqlarni o'chirish

5 PL Rozjaśnianie (przy osiągnięciu maksymalnego rozjaśnienia światło 2 razy miga) / EN Brightening (when reaching maximum brightness, the light flashes 2 times) / DE Aufhellung (bei Erreichen der maximalen Helligkeit blinkt das Licht 2x) / RU Увеличение яркости (при достижении максимальной яркости индикатор мигает 2 раза) / CS Rozjaśnění (při dosažení maximálního jasu světlo 2x zabliká) / SK Rozjasnenie (pri dosiahnutí maximálneho jasu svetlo 2-krát zabliká) / HU Világítás (a maximális fényerő elérésekor a fény 2-szer felvillan) / HR Posvjetljivanje (kada se postigne maksimalna svetlina, svjetlo trepće 2 puta) / FR Éclaircissement (lorsque la luminosité maximale est atteinte, la lumière clignote 2 fois) / ES Brillo (al alcanzar el brillo máximo, la luz parpadea 2 veces) / IT Luminosità (quando si raggiunge la massima luminosità, la luce lampeggia 2 volte) / RO Iluminare (la atingerea luminozității maxime, lumina clipește de 2 ori) / LT Šviesinimas (pasiekus maksimalų ryškumą, lemputė sumirksi 2 kartus) / LV Apgaismošana (sasniedzot maksimālo spilgtumu, gaismā mirgo 2 reizes) / ET Helendamine (maksimaalse heleduse saavutamisel vilgub tuli 2 korda) / PT Brilho (ao atingir o brilho máximo, a luz pisca 2 vezes) / BE Асвятленне (пры дасягненні максімальнай яркасці індэкатар міргае 2 разы) / UK Освітлення

**PL** Pšiemācīne (prizj agnīcniķu maksimālās spilcmeņa švītā 2 rāzy mīr) / **EN** Dimming (when reaching maximum dimming, the light flashes 2 times) / **DE** Dimmen (bei Erreichen der maximalen Dimmung blinkt das Licht 2x) / **RU** Затемнение (при достижении максимального затемнения свет мигает 2 раза) / **CS** Mstivnění (pri dosažení maximálního mstivnění světlo 2x zabliká) / **SK** Stmávanie (pri dosiahnutí maximálneho stmávania svetlo 2-krát zabliká) / **HU** Tompókás (a maximális fényerő elérésekor a lámpa 2-szer felvillan) / **HR** Zatamnjenje (pri postizanju maksimalnog zatamnjenja, svjetlo treperi 2 puta) / **FR** Gradation (lorsque l'intensité maximale est atteinte, la lumière clignote 2 fois) / **ES** Atenuación (al alcanzar la atenuación máxima, la luz parpadea 2 veces) / **IT** Dimmerazione (al raggiungimento della dimmerazione massima, la luce lampeggia 2 volte) / **RO** Dimming (la atingeră gradului maxim de intensitate, lumina clipește de 2 ori) / **LT** Pritemdytis (pasiekus maksimali pritemdymui, lemputė sumirksi 2 kartus) / **LV** Aptumsšošana (sasniedzot maksimālo aptumsšošānu, gaismā mirksi 2 reizes) / **ET** Hälmardamine (maksimaalse hälmarduse saavutamisel vilgub tuli 2 korra) / **PT** Escurecimento (ao atingir o escurecimento máximo, a luz pisca 2 vezes) / **BE** Zatemnienie (при досягненні максималного затемнення індикатор мигає 2 рази) / **UK** Затемнення (при досягненні максимального затемнення світло блимає 2 рази) / **BG** Диммиране (при достигане на максимално диммиране светлината мига 2 пъти) / **SL** Zatemnitve (ko je dosežena največja zatemnitven, luča 2-krat utripne) / **BS** Zatemnjenje (kada se postigne maksimalno zatemnjenje, svjetlo treperi 2 puta) / **SRP** Zatemnjenje (pri postizanju maksimalnog zateamnjenja, svjetlo treperi 2 puta) / **SR** Zatemnjenje (kada se postigne maksimalno zateamnjenje, svetlo treperi 2 puta) / **MG** Zatemnjenao (koga se postignuwa maksimalno zateamnjenao, svetlo trenka 2 puti) / **MO** Dimming (la atingeră gradului maxim de intensitate, lumina clipește de 2 ori) / **AM** Արեւիքոյն (սալաւիքոյնի վերջնական հասնելուն ընթացքում լույսը փայլում է 2 անգամ) / **AZ** Qaranlik (maksimum qaralma sayiviyisina çatidqla işıq 2 dəfə yənilir-son) / **KA** ობნეხება (ბეჭდობისთვის დაბნეხების ბეჭდობისთვის 2-ჯერ) / **KK** Күңгірттеу (не жоғары күңгірттеуге жеткенде, шаң 2 рет жыпылтылауы) / **KY** Караңгылык (максималдуу күңүрттеуге жеткенде жарык 2 жолу күйөт) / **TG** Торики (хағоми қасыдан ба хадди нқиқи хирашай, шағир 2 маротиба медрухашад) / **TG** Караңгылык (ић қор жағалдан, ұық 2 гежек ұяңар) / **UZ** Karatma (maksimal karatishga erishilganda, chiroq 2 marta yonadi)

**R** PL program 6 godzin zalecenia / **EN** 6-hour lighting program / **DE** 6-stündiges Lichtprogramm / **R** RU 6-часовая световая программа / **CS** 6hodinový program svícení / **SK** 6-hodinový program svetla / **UA** 6 го́дів за́літкової програми / **HR** 6-satni program osvetljenja / **FR** Programme d'éclairage de 6 heures / **ES** Programa de iluminación de 6 horas / **IT** Programma di illuminazione di 6 ore / **RO** Program de iluminare de 6 ore / **LT** 6 valandų apšvietimo programa / **LV** 6 stundu apgaismojuma programma / **ET** 6-tunnine valgustusprogramm / **PT** Programa de iluminação de 6 horas / **BE** 6-гадинна програма освітлення / **UK** 6-години програма освітлення / **BG** 6-часова светлинна програма / **SL** 6-urni program osvetlitve / **BS** 6-satni program rasvete / **SRP** 6-satni program osvetljenja / **SR** 6-časovni program osvetljenja / **MK** 6-часовна програма осветлување / **MO** Program de iluminare de 6 ore / **AM** 6-шафյալ լուսավորման ծրագիր / **AZ** 6 saatlik işıqlandırma programı / **KA** 6 საათიანი დაბნელების რეჟიმის დასტავა / **KK** 6 საათიკ ჯანყარქადურე ბეღარქამას / **KY** 6 საათიკ ჯანყ ბერუქ პროგრამას / **TG** Барномаи 6-соати рӯшнӣиҳо / **TK** 6 saatlyk ýşyklandyryş programasy / **UZ** 6 soatlik yoritish dasturi

Як для досягнення заданого часу освітлення. / **UK** У програмі світильник оптимізує рівень яркості для досягнення встановленого часу освітлення. / **BG** В програмі метеоосвітлено тало оптимизира ниво на яркост, за да постигне заданото време на светене. / **SL** V programih svetilja optimizira stopnjo svetlosti, da doseže nastavljen čas osvetlitve. / **SU** Programima, svetiljka optimizira nivo osvetljenosti kako bi se postiglo zadato vreme osvetljenja. / **SRP** U programima, svetiljka optimizira razinu svetline kako bi postigla postavljeno vrijeme osvetljenja. / **SR** У програмима, светилка оптимизирує ниву освітленості да би се постигло поذهжено время освещенья. / **MK** Во програмите, светилката го оптимизира нивото на осветленост за да го постигне поставено време на осветлување. / **MO** In programme, corul de iluminat optimizează nivelul de luminanță pentru a atinge timpul de iluminare setat. / **AM** Պրոգրամները բնութագրող օպտիմիզացիան է պայծառության մակարդակը սահմանված ժամանակահատվածում հասցնելը դիսկուսիայի համար: / **AZ** Proqramlar lampaların işıqlandırma dərəcəsinə nəzərdə tutulan vaxt ərzində uyğun şəkildə tənzimləyən funksiyaya malikdir. / **KA** უწყვეტად მუშაობის დროს განმარტებული სიძლიერის დონეზე დადგენილ ვადაში ინტენსიტეტის რეგულირება. / **KM** Бадрлармаларда шаш орнатылган жарык уакытына жетүү үшүн жарыктык дегейлик отпандыларында. / **KY** Программаларда жарыктандырылуу белгиленген жарык убактысына жетүү үчүн жарыктын деңгээлин отпималлашдырат. / **TG** Dar baromxaro char satxi ravshanibro baroni noibi sudan ba vaqti mukaddarashidan ravshaniro optimizatsiya meknuad. / **TG** Programmalar, yşyklandyryş kesgitlenen ýaşyklandyryş wagtyna ýetmek üçin ýagtylyk derejesini optimallaşdyrýar. / **UZ** Dasturlarda yotirib belgilangan yotirish vaqtiga erishish uchun yotirlik darajasini optimallashdi.

LiFePO4 32700

батериите на пряка слънчева светлина.

SL Za pravilno delovanje kompleta se zahteva vsakodnevno večurno polnjenje baterije pri polni sončni svetlobi.

BS Pravilan rad jedinicе zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na potpunju sunčevoj svjetlosti.

SRP Za pravilan rad kompleta neophodno je svakodnevno višesatno punjenje baterije na punom suncu.

SR Za pravilan rad seta potrebno je много сати дневног пуњења батерија на директној сунчевој светлости.

MK Правилното функционирање на комплетот бара секојдневно многочасовно поленење на батеријата на полно сонце.

MO Pentru o funcționare corectă a setului acumulatorul trebuie încărcat zilnic timp de mai multe ore, cu expunere la lumina solară.

AM Աստիքի ճիշտ աշխատանքը պահանջում է մարտկոցի ամենօրյա բազմաժամյա լիցքավորումը արևի լույսի տակ:

AZ Dəstlin düzgün işləməsi üçün akkumulyatorun birləşə günəş şüaları altında gündüsil çoxsaatlı doldurulması tələb olunur.

KA კომპლექსის სწორად მუშაობას მთლიანობის ბატარეების ყოველდღეობურად მრავალსაათიან დამუშავებას სწრაფი მზის შუქი.

KK Жылытылғын дұрыс жасау істейтін үшін аккумуляторды тікелей күн сәулесінің астында күн сайын көптеген сағат қуаттау талап етіледі.

KY Агрегаттын түра иштеш толук күн нурунда күн сайын бир нече сааттык батареяны заряддоону талап кылат.

TG Фактылықи дуректи дасттох талаб мекунда, ки батареяро хар риз дар давами акчанд соат дар зери нури офтоб рун кунед.

TK Guralıyı dogru işlemeiye batariyê birnâçe sagadıyı dowamıynda dolı gün yagtılygynda her gün zarýada goymay talab edýär.

UZ To'plam to'g'ri ishlashi uchun batariyani har kuni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ostida soatlab zaryadlash kerak.

PL W okresie zimowym, gdy brakuje słońca w ciągu dnia, akumulator może być permanentnie rozładowany co powoduje jego szybką degradację. Uszkodzenia akumulatora nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

EN In winter, when there is a lack of sunlight during the day, the battery may be permanently discharged, which causes its rapid degradation. Damage to the battery is not subject to claims.

DE Im Winter, bei tagsüber mangelndem Sonnenlicht kann der Akku permanent entladen sein, was seine vorzeitige Abnutzung zur Folge haben kann. Reklamationsansprüche aufgrund von Akkuschäden können nicht geltend gemacht werden.

RU Зимой, когда в дневное время не хватает солнца, аккумулятор может быть постоянно разряжен, что приводит к его быстрой деградации. Повреждения аккумулятора не подлежат жалобам и рекламации.

CS V zimě, kdy je přes den nedostatek slunečního svitu, může dojít k trvalému vybití baterie, což způsobí její rychlou degradaci. Na poškození baterie se nevztahuje reklamacce.

SK V zime, keď je počas dňa nedostatok slnečného svetla sa môže stať, že batéria bude neustále vybitá, to môže spôsobiť jej rýchle poškodenie. Poškodenie batérie nie je predmetom reklamácie.

HU Télien, amikor napközben kevés a napfény, az akkumulátor tartósan lemerülhet, ami a gyors töltésmenetelet okozhatja. Az akkumulátor meghibásodása nem képezteti reklamációt tárgyát.

HR Zimi, s malo sunca tijekom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

FR En hiver, lorsqu'il n'y a pas assez de lumière solaire pendant la journée, la batterie peut être constamment déchargée, ce qui entraîne une dégradation rapide. Les éventuels dommages causés à la batterie ne sont pas éligibles à une réclamation.

ES En invierno, cuando no hay sol durante el día, la batería puede descargarse permanentemente, provocando una rápida degradación. Los daños a la batería no están sujetos a reclamaciones.

IT In inverno, quando non c'è il sole durante il giorno, la batteria può scaricarsi in maniera permanente, causando un rapido degrado. I danni alla batteria non sono coperti dalla garanzia.

RO Pe timp de iarnă, atunci când lumina soarelui este deficitară în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca permanent, provocând o degradare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LT Žiemą, kai dienos metu trūksta saulės, akumuliatorius gali būti nuolat išsikrovęs, kas sukelia greitą jo gedimą. Sugadinus akumuliatori, pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ziemā, kad dienas laikā nav saules, akumulatori var būt neatgriezeniski izlādējies, kas izraisā tā strauju degradāciju. Uz akumulatora bojāpūmiem garantijas prasības neattiecas.

ET Talvel, kui päeval pole piisavalt päiksvaht, võib aku jäädavalt tüheneda, mis põhjustab selle kiiret riknemist. Aku kahjustused ei kuulu garantiinõuete alla.

PT Durante o inverno, quando há escassez de luz solar durante o dia, a bateria pode descarregar-se permanentemente, resultando numa degradação rápida. Os danos causados à bateria não estão sujeitos a reclamação.

BE У зімовы час ва ўмовах недахопу сонечнага святла на працягу дня акумулятар можа быць усе час разрадызаны, што прыводзіць да яго хуткай дэградацыі. Пашкоджэнне акумулятара не з'яўляецца прадметам прэтэнзій.

UK Зимку, коли в денний час не вистачає сонця, акумулятор може бути постійно розряджений, що призводить до його швидкої дегградації. Пошкодження акумулятора не підлягають скаргам та рекламациі.

BG През зимата, когато няма слънце през деня, батерията може да бъде постоянно разредена, което води до бързото ѝ разграждане. Повредата на батерията не подлежи на гаранционни искове.

SL V zimskem obdobju, ko primanjkuje sončne svetlobe čez dan, je lahko baterija trajno izpraznjena, kar povzroči hitro degradacijo. Poškodbe baterije niso predmet reklamacije.

BS Zimi, s malo sunca tokom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

SRP U zimskom periodu, kada tokom dana nedostaje sunčeve svjetlosti, akumulator može biti stalno prazan, što utiče na njegovu brzu degradaciju. Ioni moguće reklamirati oštećenje akumulatora.

SR Zimi, kada tokom dana nema sunca, baterija može biti trajno ispraznjena, što uzrokuje njenu brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet garancije.

MK Bo zimski period, kada nedostiga sonce vo tekot na denot, baterijata može da bude postojano prazna, što predizviknuva neizmjina brza degradacija. Oštetuvaњata na baterijata ne se opfatiли со reklamácii.

MO In timpul iernii, atunci când nu există soare în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca mereu, ceea ce duce la o defectare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Ձմռանը, երբ օրվա ընթացքում քիչ արևի լույս կա, մարտկոցը կարող է ամբողջությամբ լիցքազրկվել՝ առանցքանելով արագ մաշվածությամբ: Մարտկոցի վնասման դեպքում

ըրդերդյն չեն ընդունվում:

AZ Qışda, günəş işığıni yoxarı olmadığı şəraitdə akkumulyator daimi olaraq boşalmış ola bilər ki, bu da onun sürətli sradan xətmasına səbəb olur. Akkumulyatorun sradan xətnası ilə bağlı iddialara baxılmır və onlar təmin edilmir.

KA ზამთარში, როდესაც დღის განმავლობაში მზე არ არის, ბატარეა შეიძლება მუდმივად იყოს დავალირდი, რაც მის სწრაფ დეგრადაციას იწვევს. ბატარეის დაზიანება და ევკმდეზიანებას ჯგერანგებოთ პრეტენზიებს.

KK Жысты, күндүзи мезгилде күн жетпегенде, аккумулятор үдәйи тогынан ажыратылган болып қалуы мүмкін, бул оның жылдам істен шығу себепіне айналуы мүмкін. Аккумулятор істен шыққандан кейін арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.

KY Кышында, күндүз күн аз тийип турганда, батареянын заряды биротоло токтоп, тез бузулушуна алып келет. Батареяга келтирилген зыян додматтарга жатайт.

TG Дар фасли зимистон, бо нарасондани нури офтоб дар давами риз, батарея метавонад доимо аз заряд қолб шавад, ки бонси зуд вайрон шудани он метардад. Зарари батарея ба предмети даьдо шуда наметавонад.

TK Gysyna, haçynda gündeziň dowamıynda gün yagtılygy ýetmezlik edende batariýäni zarýady hemişelik köküp, onuň zayalanmagnya getirip biler. Batariýe zeper ýetmegi onuň öweziniň doldurylmagy üçin talapnama bildirilmeýe degişli dälidir.

AZ Qışda, kunduñ quyosh yetarli bo'lmaganda, batarya doimiy ravishda zaryadsizlanishi mumkin, bu uning tezda ishidan chiqishiga olib keladi. Batariya ishlamay qolganda, reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL Akumulator, który przez dłuższy czas jest rozładowany traci swoją pojemność co będzie skutkowało krótszym czasem świecenia światłociekła (nawet po pełnym naładowaniu akumulatora). Zmniejszenie pojemności akumulatora nie podlega roszczeniom reklamacyjnym.

EN The battery that has been discharged for a long time loses its capacity, which will result in a shorter illumination time of the floodlight (even when the battery is fully charged). Reduction of battery capacity is not subject to claims.

DE Bei einem über einen längeren Zeitraum entladenen Akku geht seine Kapazität zurück, was zu einer kürzeren Wirkdauer des Floodlichts (auch bei voll geladenem Akku) führt. Reklamationsansprüche aufgrund der Verringerung der Akkukapazität können nicht geltend gemacht werden.

RU Аккумулятор, который долгое время являлся разряженным, теряет свою емкость, что приведет к более короткому времени освещения прожектора (даже после полной зарядки аккумулятора). Уменьшение емкости аккумулятора не подлежит жалобам и рекламации.

CS Dlouhodobě vybitá baterie ztrácí svou kapacitu, což vede ke zkrácení doby svícení (i v případě plné nabíle baterie). Snížení kapacity baterie není předmětem reklamace.

SK Dlhो vybitá batéria stráca svoju kapacitu, čo sa prejaví kratšou dobou svietenia reflektora (aj po úplnom nabití batérie). Zníženie kapacity batérie nie je predmetom reklamácie.

HU A hosszú ideig lemerült akkumulátor veszít a kapacitásából, ami a reflektor világításáéjének rövidülését eredményez (még akkor is, ha az akkumulátor teljesen felt van töltve). Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem képezteti reklamációt tárgyát.

HR Baterija koja je dugo prazna gubi kapacitet, što dovodi do kraćeg vremena osvjjetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

FR Si une batterie restée déchargée pendant une longue période, elle perd de sa capacité, ce qui diminue la durée d'éclairage du projecteur mais lorsque la batterie est entièrement chargée. La diminution de la capacité de la batterie n'est pas sujette à réclamation.

ES Una batería que ha estado descargada durante un largo periodo de tiempo pierde su capacidad, lo que se traducirá en un menor tiempo de iluminación del proyector (incluso cuando la batería esté completamente cargada). Esta reducción de la capacidad de la batería no está sujeta a reclamaciones.

IT Una batteria che rimane scarica per un lungo periodo di tempo perde la sua capacità, con conseguente riduzione del tempo di illuminazione del proiettore (anche quando la batteria è completamente carica). La diminuzione della capacità della batteria non è coperta dalla garanzia.

RO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde capacitatea, ceea ce va duce la o durată de iluminare mai scurtă a proiectorului (chiar și atunci când acumulatorul este complet încărcat). O reducere a capacității acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LT Ilga laiką išsikrovęs akumuliatorius praranda savo talpą, dėl to prožektoriaus veikimo laikas sutrumpės (net jei visiška įkrovus akumuliatoriui). Dėl akumuliatoriaus talpos sumažėjimo pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ilgstoji izlādējies akumulatoris zaudē savu ietilpību, kas rezultātā prožektora apgaismojuma laiks samazināsies (pat pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts). Akumulatora jaudas samazināšana nav pakļauta pretenzijām.

ET Pikka aega tühjaks jäänud aku kaotab oma võimsuse, mille tulemuseks on prožektoril lühem valgustusajavahemik (isegi pärast aku täislaadimist). Aku mahi vähenemine ei kuulu garantiinõuete alla.

PT Uma bateria descarregada durante um longo periodo de tempo perde a sua capacidade, o que resultará num tempo de iluminação mais curto para o projetor (mesmo quando a bateria estiver totalmente carregada). A redução da capacidade da bateria não está sujeita a reclamações.

BE Акумулятар, які быў разрадызаны на працягу доўгага часу, траціць сваю ёмістасць, што прыводзіць да скарачэння часу працы прожэктара (нават пры поўнай зарадцы акумулятара). Памняжэнне ёмістасці акумулятара не з'яўляецца прадметам прэтэнзій.

UK Акумулятор, який довгий час є розрядженим, втрачає свою ємність, що призведе до більш короткого часу освітлення прожектора (навіть після повної зарядки акумулятора). Зменшення ємності акумулятора не підлягає скаргам та рекламациі.

BG Батерията, която е разредена дълго време, губи капацитетта си, което ще доведе до по-кратко време на светене на прожектора ( дори след като батерията е напълно заредена). Намалването на капацитета на батерията не подлежи на рекламация.

SL Baterija, ki je bila doli časa izpraznjena, izgubi svojo zmogljivost, zaradi česar je čas osvetlitve reflektorja krajši (tudi če je baterija popolnoma napunjena). Slabša zmogljivost baterije ni predmet reklamacije.

BS Baterija koja je dugo prazna gubi kapacitet, što rezultira kraćim vremenom osvjjetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

SRP Akumulator koji je dugo vrijeme prazan gubi svoj kapacitet, što će uticati na skraćenje rada reflektora (čak i nakon potpunog punjenja akumulatora) Reklamacija nije moguća ako dođe do smanjenja kapaciteta akumulatora.

SR Baterija koja je dugo ispraznjena gubi svoj kapacitet, što he rezultirati kraćim vremenom osvjetełjenja reflektora (čak i nakon što je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

MK Baterija kojašto je ispraznjena dugo vreme go gubi svojot kapacitet, što he rezultira co pokrato vreme na svetenje na reflektorot (duri i otako baterijata e celosno napolnena). Namaluvaњeto na kapacitetot na baterijata ne podleži na reklamácii.

MO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde din capacitate,



водой с мягким моющим средством мягкой тканью.

**CS** V závislosti na stavu znečištění pravidelně čistíte solární panel vodou s jemným čistícím prostředkem pomocí měkkého hadříku.

**SK** Občasn, v závislosti od znečistenia, pretrite solárny panel mäkkou handričkou namočenou vo vode s jemným čistiacim prostriedkom.

**HU** Rendszeresen, a szennyezettségétől függően, tisztítsa meg a napelemet vízzel és enyhé tisztítószerral, puha kendővel.

**HR** Povremeno, ovisno o stupnju zaprljanosti, očistite solarnu ploču vodom i blagim deterdžentom koristeći meku krpu.

**FR** De temps à autre, en fonction du degré de saleté, nettoyez le panneau solaire avec de l'eau et un détergent doux en utilisant un chiffon doux.

**ES** Periódicamente, dependiendo del estado de suciedad, limpie el panel solar con agua y detergente suave utilizando un paño suave.

**IT** Periodicamente, a seconda del livello di sporcizia, pulire il pannello solare con acqua e un detergente delicato utilizzando un panno morbido.

**RO** Periodic, în funcție de gradul de murdărie, curățați panoul solar cu apă și un detergent blând, folosiți o cârpă moale.

**LT** Reguliariai, priklausimai nuo nešvarumo lygio, valykite saulės bateriją vandeniu ir švelniu plovikliu, naudodami minkštą šluostę.

**LV** Periodiski, atkarībā no netīrumu līmeņa, notīriet saules bateriju paneli ar ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli, izmantojot mīkstu drāniņu.

**ET** Olevalaet määradumeis astmest puhastage päikesepaneeli aeg-ajalt vee ja leebetoimelise pesuvahendiga, kasutades pehmet lappi.

**PT** Periodicamente, dependendo do nível de sujidade, limpe o coletor com água e um detergente suave, utilizando um pano macio.

**BE** Периодично, у залежності від ступеня забруднення, необхідно чистити сонячну панель водою і делікатним мийним средством з дпамою м'якою анучку.

**EN** Periodically, in cleanliness of the state of contamination, clean the solar panel with water and a mild cleaning agent using a soft cloth.

**BG** Периодично, в зависимост от ниво на замърсяване, почистяйте соларния панел с вода и мек почистващ препарат, като използвате мек кърпа.

**SL** Periodično, glede na stopnjo umazanosti, očistite solarni panel s vodo in blagim detergentom, uporabljajte mehko krpo.

**SRP** U zavisnosti od toga koliko je solarni panel prljav, periodično ga treba čistiti vodom sa nježnim deterdžentom, koristeći meku krpicu.

**SR** Повремено, у зависности од нивоа прљавштине, чистите соларни панел водом и благим детергентом користећи меку крпу.

**MK** Бремено, во зависност од степенот на валканост, треба да се чисти сончевитот панел со нежен детергент и мекна крпа.

**MO** Periodic, în funcție de gradul de murdărie, curățați panoul solar cu apă și detergent neagresiv, folosiți o cârpă moale.

**AM** Պարբերաբար, կախված կոտորտ կիսակիցի, մաքրե՛ք արկային փախասկը ջրով և մեղմ լվացող միջոցներով՝ օգտագործելով միայն մեղմ տաշ:

**AZ** Kirin savıyısından asılı olaraq vaxtaşırı günəş batareyasını su və yumşaq parça ilə yumşaq yuyucu vasitə ilə təmizləyin.

**KA** პერიოდულად, ქუჭვის დონის მიხედვით, გაწმენდეთ მზის პანელი წყლით და დელკატური დეტერჯენტით რბილი ქსოვილის გამოყენებით.

**KK** Жүйелі түрде, ластану күйіне қарай күн батареясын жұмсақ жуғыш құралы бар сүмен дымқылданған жұмсақ шуберкепен тазалаңыз.

**KY** Мезгіл-мезгілі менен кирдин абалына жараша күн панелин суу жана жұмшак чүпүрк менен жуугун караат менен тазалаңыз.

**TG** Davra ba davra, vobasta ba mikdori ifilosshavi, paneli ofotbiro bi maton muylom bi istifoda az ob av mavodi shustuyishi muylom toza kuneđ.

**TK** Döwürleýin, harapny mukdaryna baglylykda, gün panelini suw we mylaýym serişde bilen ýumşak esgini ulanyp arassalamaly.

**UZ** Vaqt-vaqti bilan, ifloslash holatiga qarab, quyosh batareyasini suv va yumshoq yuvish vositali bilan namlangan yumshoq mat bilan tozalang.

 **PL** Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego!

**EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

**DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!

**RU** Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!

**SK** Zariadenie vyrobené v treťej triede ochrany musí byť povinné napájané ze zdroja bezpečného napätia!

**SK** Zariadenia vyrobené v treťej triede ochrany triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!

**HU** A III. érintésvédelmi osztály szerinti véghéjjalott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrással kell működtetni!

**HR** Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

**FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!

**ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!

**IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!

**RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

**LT** Prietaisas pagamintas trečiojo apsaugos lygio būtinai turi būti maitinamas iš saugaus [tampas šaltinio]!

**LV** Ierīci, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no droša strāvas avota!

**ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!

**PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!

**BE** Прилада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы беспісчнага напружання!

**UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!

**BG** Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от

безопасен източник на напрежение!

**SL** Naprava iz trečjeja zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na vir varne napetosti.

**BS** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

**SRP** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

**SR** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona!

**MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задржати мора задржати да имаат извор на сигурен напон!

**MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

**AM** Պարագամայնարկայի երրորդ դասով արտադրված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ լարման աղբյուրից:

**AZ** Cü dərsəci qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik manbayaından enerji təchizatı təlab edir!

**KA** დავების მე-3 კლასის მოწყობილობებიდან შედგენილი მოწყობილობა საჭიროებს უსაფრთხოების დონის უზრუნველყოფის უზრუნველყოფის წყაროდ.

**KK** Yüshük koranyas klasasynda qurylma kaynasy kernev kelenen kuttalygy kerel!

**KY** Yüñüñ koroo klasasynda chygarylğan tüzümök koopusu chynaluu bulagynan kubattalygya tyyinli!

**TG** Асбобе, ки ҳамчун асбоби дараҷаи 3-юми муҳофизат тарҳрезӣ шудааст, таъминоти барқро аз манбаи шудайда бехатар металабад!

**TK** 3-nji stup gorag enjamy hokümünde işlen düzülen enjam, ygtybarly napryaženije çesmesinden elektrik üpjünçiligi talap edýar!

**UZ** 3-darajali himoya sinfiga ega shaklda ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



**PL** Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **IT** Utilizzo all'interno e all'esterno / **ES** Para uso en interiores y exteriores / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **SR** Poate fi utilizat atât în interior cât și în exterior / **UK** Beltré i kultúri használható / **RU** Za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom / **RO** Pentru interiorul și exteriorul / **MO** Poate fi utilizat atât în interior cât și în exterior / **AM** Ինտերիոր և արտերիոր օգտագործելու համար / **AZ** İçəri və xarici məkənlərdə istifadə edilə bilər / **KA** შიდა და გარე გამოყენებისთვის / **KK** Işte jame сыртта пайдалануға арналган. / **KY** Белме ичинде жана сыртта пайдалануға арналган. / **TG** Барои истифода дохил ва берунӣ. / **TK** İçerde ve dışarda kullanmak için. / **UZ** Ichkida va tashqarida foydalanish uchun.



**PL** Nie używać światła w pracujące źródło światła. Oprawa oświetleniowa powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziana dłuższe użytkowanie się w oparę z odległości bliżej niż podana niżej (dtrh).

**EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below (dtrh).

**DE** Die blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene (dtrh).

**RU** Не смотрите на включенный источник света. Святильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в святильник с расстояния ближе, чем указано ниже (dtrh).

**SK** Nejdvieste se do zapnutého svetelného zdroja. Svetidlo by mělo byť umiestnené tak, abychom sa vyhnuli nutnosti priameho pohľadu do svetidla ze vzdialenosti kratší, než je uvedeno nižšie (dtrh).

**SK** Nepozerať sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svetidlo musí byť umiestnené tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozeraanie sa do svetidla so vzdialenosti menšou než nižšie uvedená (dtrh).

**HR** Ne zurite u izvor svetla dok uredaj radi. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno tako da nije predvideno njegovo gledanje za duže vrijeme s udaljenosti bliže od nize navedene (dtrh).

**FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous (dtrh).

**ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una persona prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación (dtrh).

**IT** Non guardare fissi la sorgente di luce accessa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito (DTRH).

**RO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dtrh).

**LT** Nežiūrėti į veikiantį šviesos šaltinį. Šviestuvą turi būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgai žiūrėjimas į šviesuotą iš artimesnio atstumo, nei nurodyta toliau (dtrh).

**LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avota tā darības laikā. Gaismekļim ir jābūt novietotam tā, lai nebūtu jāskatās gaismekļi no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto (dtrh).

**ET** Mitte vaadata tõttavasse valgusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui allpool toodud kaugus (dtrh), pikaajane vaatamine sellele esemele ei ole.

**PT** Não olhar diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo (dtrh).

**BE** Негляў доўга глядзець на працуючую крыніцу святла. Святільнік павінен быць змэсцаваны такім чынам, каб не трэба было доўга глядзець на святільнік з адлегласці

блiкэйшай, чым паказана нiжэй (dthr).

**UK** Не дивiтiся на вiключене джерела свiтла. Свiтильник повинен бути розмiщений так, щоб не адiявлявся у нього з вiдстанi ближче, нiж зазначено нiжче (dthr).

**BG** Не се вiзирайте в действащия източник на светлина. Осветелителното тяло трябва да бъде разположено така, че не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу (dthr).

**SL** Ne gledati v vir svetlobe. Svetlo mora biti namešeno tako, da se zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlo razsvetilo, krajše od te, navedene spodaj (dthr), ne bo dolgo.

**BS** Ne zurite u izvor svetla kod uređaj radi. Rasvjeta se treba naći u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dthr).

**SRP** Ne zurite u izvor svetla kod uređaj radi. Rasvjeta se treba naći u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene (dthr).

**SR** Ne zurite u izvor svetla kod uređaj radi. Rasvjeta treba da se nalazi u položaju u kom nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvetu s udaljenosti kraće od dole navedene (dthr).

**MK** Не гледајте директно во изворот на светлина. Осветлувачкото тело треба да биде сместено согласно со растојанието пододадено подолу, бидејќи не е предвидено подолго загледување во него од наведеного

**MO** Nu priviți direct sursa de lumină. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos (dthr).

**AM** Իր Լայնը լիցավաղ լույսի աղբյուրին: Լուսատուի պետք է տեղադրվի այնպես, որ անվաճաճը չլինի երկուր ժամանակ լայնը լուսատուին ստորև. Աշխարհի ավելի մոտ հեռավորությունը (dthr):

**AZ** Aktiv işıq mənbəyini baxmayın. Işıqlandırma qurğusu əla yerləşdirilməlidir ki, ona əşigədə göstəriləndən (dthr) daha yaxın masafadan uzun müddət baxmaq mümkün olmasın.

**KA** არ უყურებო სინათლის აქტიურ წყაროს. მოწყობილობა უნდა იყოს მოთავსებული ისე, რომ არ იყოს შესაძლებელი მისი დიდხანს გახეხვითიდან ყურება; არ უნდა იქცევი იმაზე ახლოს ვიდრეააგვანი, ვიდრე არის ჯვამბო მოცემული (dthr).

**KK** Жапын турган жарык көзине карамаңыз. Шам төмөндө көрсөтүлгөнгөн (dthr) жаңычарака кышкычтан шамга узак уыкыт караудын кажетт болмайтындай етін орналастыры керек.

**KY** Куйуп турган жарык булагын карабаңыз. Шамчырак төмөндө көрсөтүлгөндөн (dthr) жаңычараак аралыктан аны көпкө тиктеп туруп зарыл болбогондой кылып жайгаштырылы керек.

**TG** Ba manbai faholi nurog nihoi nakuned. Asoboi ravshaniidixhanda bawr taavre choiyir kardha shavad, ki ba muddati diyoohi karghan ba asoboi ruishoniidixhanda gayrimimkon bohad, az masofadan dar zer ovaradixha nazidatkar nobashad (dthr).

**TK** Yağylyk çeşmesine seretmäl. Gysyly gurlysy, oňa uzak wagtap seretmek mümkinçiligi bolmaz ýaly asakda görkezilen (dthr) araklydan has uzakda ýerleşdirmeli.

**UZ** Faol yorugʻlik manbasiga tik boqmag. Jihod shunday joylashtirilishi kerakki, moslamaga uzoq vaqt davomida quyida koʻrsatilgan masofadan (dthr) yaqinroq masofadan qarash imkoni boʻlmagisli lozim.

 **d<sub>thr</sub>**

|                     |       |
|---------------------|-------|
| LD-ALTON-SOL-2000LM | 0,4 m |
| LD-ALTON-SOL-3000LM | 0,5 m |
| LD-ALTON-SOL-5000LM | 0,7 m |

 **PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**EN** The light source of this fixture is not replaceable; in the event the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

**DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

**RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

**SZ** Świełny zdroj tohotu swiđlano nie wymienialny; w przypadku wyčerpani swiêłného zdroju musi być wymienione celé swiđlido.

**SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

**HR** Ennek a lámpatestetnek a külső rugalmas vezetékek és kötele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiegészítő az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**HR** Izvor svetlosti ovog rasvetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svetlosti istroši, cijelo rasvjetlo treba zamijeniti.

**FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

**ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de be sustituirse el foco completo.

**IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

**MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

**LT** Šis šviesuot šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviesuotą.

**LV** Šī gaismašķi gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošānā jānomaina viss gaismašķis.

**DE** Käselleave valgusti valgusallikas ei ole välja vahetatu; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

**PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

**BE** Крыніца свiтла гэтага свiтльнiка не замяняецца; пры зрасходаванні крыніцы свiтла трэба замяніць увесь свiтльнiк.

**UK** Джерело свiтла цього свiтльнiка не замiняє; в момент використання джерела свiтла необхідно замiнити весь свiтльнiк.

**BG** Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхвъряване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелително тяло.

**SL** Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenjliv; ko se svetlobni vir izrabi, je treba zamenjati celotno svetilo.

**BS** Izvor svetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

**SRP** Izvor svetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

**SR** Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti celu rasvetu.

**MK** Izvorot na svetlina na ova osvetluвачко тело не e менливо; во моментот на искористеност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.

**MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

**AM** Այս լուսատուի լույսի աղբյուրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբյուրը վաճաճ է, ամբողջ լուսատուին պետք է փոխարինվա:

**AZ** Bu işıqlandırma qurğusundan işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

**KA** მოწყობილობის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო ღაგვდება, მთლიანად მოწყობილობა უნდა შეცვლილობ.

**KK** Бұл шамдағы жарық көзі ауыстырылмамайды; жарық көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

**KY** Бұл шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыру керек.

**TG** Manbai nurog nro asoboi ravshaniidixhanda mazkur ivaz kardha namashavad; xanomi farqusa shudani manbai nuro, asoboi ravshaniidixhanda komilan bohd ivaz kardha.

**TK** Bu gysyly gurlysyň ýagtylyk çeşmesini çalsyur bolmaýar, ýagtylyk çeşmesini könelse, ählil gural çalsyalmadyr.

**UZ** Ushbu jihozning yorugʻlik manbai almashtirilmaydi; yorugʻlik manbai eskirganida, butun jhoz almashtirishi lozim.

 **PL** Zasilacz w tej oprawie nie jest wymienialny; w momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**EN** LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

**DE** Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

**RU** Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить весь светильник.

**SZ** Napędzacz zrodo w tomto swiđlne nie jest wymienialny; pti poškodenie je nutné vymeniť celé svietidlo.

**SK** Napájaci zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svetidlo.

**HR** A lámpatestet tápegysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

**HR** Napajanje u ovoj svjetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

**FR** L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

**ES** Le fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

**IT** L'alimentatore in questa portalampana non è sostituibile; l'intero portalampana deve essere sostituito se danneggiato.

**MO** Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

**LT** Šis šviesuot maitinimo šaltinis nekeičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviesuot.

**LV** Šajā gaismašķi barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismašķis.

**ET** O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

**PT** O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

**BE** Святлодiвiдны драйвер у гэтым прыборы незамыняльны. У выпадку пашкоджання замене падлягае увесь асвятляльны прыбор.

**UK** Блок живлення в цьому свiтльнiку не пiдлягає заміні; у разі пошкодження необхідно замінити весь свiтльнiк.

**BG** LED драйверът в това осветелитно тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветелитното тяло трябва да се замени.

**SL** Gonilnik LED v tej napravi ni mogčje zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

**BS** LED upravljački program u ovoj pričvrscnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričvrscnica se mora da zamjeni.

**SRP** LED upravljački program u ovoj pričvrscnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričvrscnica se mora da zamjeni.

**SR** LED upravljački program u ovoj pričvrscnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričvrscnica se mora da zamjeni.

**MK** LED дивателот по оваа опрема не e замяниво; во случај на оштетување, опремата мора да се замяни.

**MO** Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

**AM** Այս աղբյուր լուսավորողային դրայվըը երաբավաճ է փոխարինվա. վաճաճելը դիւալով ամբողջ պետք է փոխարինվա:

**AZ** Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilməz; zədələnildiyi təqdirdə, qurğunu dəyişmək tələb olunur.

**KA** LED ღრავიერი ამ მოწყობილობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა უნდა შეიცვალდ.

**KK** Бұл қандырмадағы жарықдидоты драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қандырма ауыстырылуы қажет.

**KY** Бұл түзүлүштөгү жарык дидодду драйвералмаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыру керек.

**TG** Драйвер LED дар асбоби равшанидиханда мазкур иваз карда намешавад; дар сурати вайрон шудани асбоби равшанидиханда бояд иваз карда шавад.

**TK** Bu guraldaky LED driveri çalsyur bolmaýar; zeper ýeteni ýagdaýynda guraly çalsyaly.

**UZ** Ushbu jihozdagi LED driverini almashtirib boʻlmaydi; zararlangan taqdirda, jhoz almashtirishi lozim.



PL Panel słoneczny jest niewymienialny. W momencie uszkodzenia należy wymienić całość oprawy. / EN The solar panel is non-replaceable. When damaged, the entire luminaire must be replaced. / DE Das Solarmodul ist nicht austauschbar. Bei Beschädigung ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. / RU Солнечная панель не заменяется. Во время повреждения необходимо заменить все устройство. / CS Solární panel není vyměnitelný. V případě poškození je potřeba vyměnit celou svítidlo. / SK Solárny panel sa nedá vymeniť. V prípade poškodenia je potrebné vymeniť celé svietidlo. / HU A napelem nem cserélhető. Sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni. / SV Solarna plöta inte kan bytas ut. Om skada inträffat måste hela lampskåpet bytas ut. / FR Le panneau solaire n'est pas sujet au remplacement. En cas de dommage, remplacez l'intégralité du luminaire. / ES El panel solar no es sustitible. Si se daña, debe sustituirse toda la luminaria. / IT Il pannello solare non è sostituibile. In caso di danneggiamento, occorre sostituire l'intero dispositivo. / RO Panoul solar nu poate fi înlocuit. În caz de deteriorare, înlocuiește tot corpul de iluminat. / LT Saulės baterija nekėičiama. Sugadinimo atveju reikia keisti visą šviestuvą. / LV Saules panelis nav nomaināms. Ja tas ir bojāts, viss gaismeklis ir jānomaina. / ET Päikesepaneel ei ole vahetav. Kahjustuse korral tuleb kogu valgusti välja vahetada. / PT O painel solar não é substituível. Se houver danos, substitua a moldura inteira. / BE Sonenec panel ne padlagaet zamenen. Prije ne pashkodnaniy neobkhodna zamyenit vse priklad. / UK Сонячна панель не замінюється. В разі пошкодження необхідно замінити весь пристрій. / BG Соларният панел не е за смяна. При повреда изцяло приспособлението трябва да се сменя. / SL Solarni panel ni mogoče zamenjati. Če je solarni panel poškodovan, je treba zamenjati celotno svetlo. / BS Solarni panel nije zamjenjiv. U slučaju oštećenja, cijela lampa se mora zamijeniti. / SRP Panel solar nije se može zamijeniti. U slučaju oštećenja panela treba zamijeniti cijeli olov. / SR Соларни панел nije замєняєм. Када је оштєтєн, цєлу уређај се мора замєнити. / MK Солнєвот панєл нє прємєнлјив. Во момєнтот нa оштєтєњє трєба да сє промєни цєлo свєтлoтєно тєло. / MO Panoul solar nu poate fi înlocuit. În caz de defectare, înlocuiește integral corp de iluminat. / AM Արևային վահանակը փոխարինելի չէ: Եթե վահանակը է, սարքը լուսատույն պետք է փոխարինել: / AZ Güneş bataryası değiştirilemez. Saradan çalıştığından bütün şiddetlendirici dayışdırılmalıdır. / KA შებენ ბატარეა შეცვლილად არ შეიძლება. დაზიანების შემთხვევაში, მთელი შიშვითიდან უნდა შეცვლილიყ. / KK Күн батареасы алмаы-салмауы емес. Егер шыққан кезде бүкіл шығарындан айырбастау қажет. / KY Күн панеліні алмаштырууга болбойт. Бузулганд, лампа толугу менен алмаштырылышы керек. / TG Панели офитро ива кардан мумкин нест. Хангоми вайрон шудан, тамоми дастохт боад иваз карда шавад. / TK Gün panelini çalıyır болмай. Оға зєпєр ытєндє, тєтүз абзал çalıымалыуыз. / UZ Quyosh bataryasi olinmaydi. Agar ishlaymay qolsa, butun chiroqli almashtrish kerak.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić pokrywę ekranu ochronny. / EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzen. / RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo obuváním. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť. / HU Ne használjandó sérült lámpabúrájú vagy foglalatú termék. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti trūksnų apsauginį ekraną. / LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkuš aizsargkrānu. / ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõranendud kaitsesekraan välja vahetada. / PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / BE Забараняецца выкарыстоўваць прылада з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замініць патрэсканы ахоўны экран. / UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран. / BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / BS Ne koristite uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / MK Ne sme da se koristi uređ sa ošteten abazur ili obivka. Da se promeni ispuknuti zaštiten ekran. / MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / AM Մի օգտագործեք լուսատուին վնասված պափհնով կամ պաշտպանով: Փոխարինեք քոշած պաշտպանիչ էկրանը: / AZ Cihazı qalqığı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlaqlıqda, onu dəyişdirin. / KA არ გამოიყენებო მონიშვითილობა, თუ სანათის ხუფი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზანზრვის შემთხვევაში შევცვლით დამცველ ჯრბან. / KK Plafonuñ nesme korpusy zaxymdallanan jarykzandandyry kuryllygysyn pайдаланбаны. Jaryklygan kalqanday zuystryrynyz. / KY Plafonyñ ne korpusy buzulgan jaryk berýýuç pribordy kolodonboýz. Jarakat ketken korgoçuç xrandy almashtrýnyz.

TG Agar abazur ё ё танааш (корпусас) осеб дида бошад, аз дастохт истифода набаред. Агар таркиш падо шуд бошад, экрани муҳофизатиро иваз кунед. / TK Çırası ya-da korpusu zayılanan bolsa, enjamy ulanmañ. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalıñ. / UZ Qurilmaning unabari yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtriring.



PL Jeżeli zewnętrzny głośnik przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka. / EN If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk. / DE Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifiziert Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden. / RU Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска. / CS Pokud je poškozen vnější ohebný vodič nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku. / SK Aby sa zabránilo možnému riziku v prípade, že je poškodený vonkajší flexibilný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu. / HU Ha a kűső rugalmas vezeték vagy kűső kűr megsemműl, azt a kűsőszakértő elkerűlése érdekében kűsőzáró a gűrtő, annak szervize, vagy azonos képessűlése rendelkező személy cűsérlelheti ki. / HR Ako je vanjski fleksibilni vod ili kabel oštećen, mora ih zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbegao rizik. / FR Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque. / ES Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos. / IT Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio. / RO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare. / LT Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeisti, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jo remonty centro atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo. / LV Ja ārējais elastisks vads vai kabelis ir bojāts, lai izvairītos no riska, tā nomaina ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju. / ET Kui väline painduv juht või nõõr on vigastatud tuleb see, õnu vältimiseks, ainult tootja või tema teeninduse töõtaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt välja vahetada. / PT Caso o cabo flexível externo ou cabo normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada para evitar riscos. / BE Kalc kabvany nųtųkų pravad abo şnur pashkodnany, tady i õmųćų zamyenit'ch' vylychna vytvorczabo abo õgõ sersivny predstavnik, abo admysslova kvalifikavannaya asoba, kab paşbenųćų z'lyennaya ryzyk. / UK Якщо зовнішній гнучкий кабель або провід пошкоджені, повинні бути замінєні тільки виробником або його сервисною службою, або адмыслова кваліфікована асоба, каб паşбенųćų з'lyennaya ryzyk. / BG Ако външният гъвкав кабел или шнур са повредени, те трябва да бъдат подменени само от производителя или от негов сервисен техник или от лице с подобни квалификации с цел избягване на риска. / SL V primeru poškodovanosti gibkega zunanjega voda ali vrvce, sme menjavo opraviti izključno proizvajalec ali njegov servisier ali podobna ustrezno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnost. / BS Ako su vanjski fleksibilni vod ili kabel oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegao rizik. / SRP Ako su spoljni fleksibilni vod ili kabel oštećeni, treba da ih zamijene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegao rizik. / SR Ako su spoljni fleksibilni vod ili kabel oštećeni, treba da ih zamene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbegao rizik. / MK DOKOLKO nadvoreshniti izvitanik kabel ili konec se ošteti, treba da bidad zamieniti so specijalni kabel, dostapen sam kaj proizvođitelot ili njegoviti servisier, odnosno visoko kvalifikovano lice, so cel da se izbegne opasnost. / MO Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare. / AM Եթե արտաքին ճկուն արտադրող կամ հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինել միայն արտադրողի կամ նրա պատասխանատվ տնտեսի կամ որակավորված տնտեսի կողմից վնասվածը խտաստվելու համար: / AZ Xarici elastik kabel və ya şnur zədələndikdə, təhlükəyə maruz qalmaq uğun o, istehsalat və ya onun texniki müdaxissisi, yaxud da banzar itxissisi şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir. / KA თუ გარე ელფადო კაბელი ან ზონარი დაზიანებულია, რისთვის თავდაცვ აცილებების მიზნით, ი უნდა შეცვლიდეს მწარმოებლის ან მისი სერვისის ტექნიკოსის ან შესაბამის კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ. / MK Сыртны илгич кабел несме кут сими захымдallanan болса, туюекелди болдырмау үшін õни тек өндүрүш несме õның қызмет көрсету техникә немес биликті тәжрибә дұыстрыры керек. / KY Сыртны ийкемдүү кабель не кубат шнуруна зыян келтирилген болсо, тобокелдиктин алдын алуу үчүн аны өндүрүүчү же анын тейлөө кызматынын жумушчуусу же квалификациялуу адис гана алмаштырышы керек. / TG Agar onkilo beruna ё ноқили чандирин берунӣ осеб дида бошад, ҷахати нешири хатар, онро бояд танҳо аз истеҳсолкунанда ё мӯтахассис хидматрасонии он ё шахси дорои таҳассуси ҳамсон бо ноқили махсус иваз кунанд. / TK Daşky çekel kabel ya-da şnur zayılanan bolsa, howpasdan çar durmak üçin õni õndürji ya-da hyzmat tehnihi ya-da şafa mefziz õnürni adan çalıymalı. / UZ Agar tashqi qayishqoq kabel yoki shnur zararlangan bo'lsa, xavfning oldini olini maqsadida uni ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchi xodimi yoki shu kabi malakali shaxs almashtrishi lozim.



et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**ES** Il simbolo indica la raccolta selettiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo deschar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl).

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriei în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl).

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekoms. Simbolis žymi atliekanų naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Niekada naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsisandantį dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojatos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojotas elektros ir elektroninę įrangą, vartojaus turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktą. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdmenį prisidantį prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl).

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no kaitīgas veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādē. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvoties no lietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošā pašvaldības iestādē, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājamsaimniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp atbilstoši pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl).

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektr- ja elektroonikaesemete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visko koosseis muude jäätmete hulka. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektr- ja elektroonikaesemete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebapiisavest hooldamisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmedomus selleks ettenähtud kogumispunkti elektr- ja elektroonikaesemete tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektr- ja elektroonikaesemid keskkonnahoidul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusvõttel, leiab veebisaidilt [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de

processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**BE** Симвал пазнача выбарчы збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго некалькі выдзяць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваныя такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абслоджванне з выкарыстаным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе забяспечы наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага зважвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне зважання бясспечнымі спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адбываюць хатнія гаспадары ў садзейнічаны пярэацягнутае выкарыстанне і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўцы, адходаў абсталявання можна атрымаць на [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**UK** Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та ролі домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**BG** Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**SL** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrčne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektrčno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrčne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno elektrčno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadčne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**BS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene elektrčne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili nevtralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom elektrčnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smesa, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korišnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od elektrčne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu elektrčnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mesto za prikupljanje otpada ili prodajno mesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtvv.com.pl](http://www.gtvv.com.pl)

**SR** Символ означава селективно сакупљање коришћене електричне и електронске опреме, што значи да се не сме одлагати заједно са другим отпадом. Овако означени производи могу бити штетни по здравље људи и животну средину, те стога захтевају посебан облик прераде, посебно рециклажу, обнављање или неутрализацију. Правилно руковање коришћеном електричном и електронском опремом помаже да се избегну последице штетне по здравље људи и природну средину, које произилазе из присуства опасних компоненти: супстанци, смеша, компоненти и неправилног складиштења и обраде такве опреме. Коришник је дужан да отпадну опрему преда на одређено сабирно место за рециклажу отпада насталог од електричне и електронске опреме.

ҚК ТНБ бағаларына электрлік және электрондық жабдықты тандап жатсауы білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылаштан талдануған өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеу, қалыпта келтіруді немесе саластандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану қауіпі компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттардың болдырмауға көмектеседі. Пайдаланылған қалдық жабдықты электр

UZ Belgisi ishlatilgan elektrika elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni ul boshqa chiqindilarni bildiradigan elektrika qismini emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlabshirish maxsus shaklini kuzusidan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararlantirilganlikni talab qiladi. Ishlatilgan elektrika va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatlarga bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri ishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan qo'zgaltiruvchi oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektrika va elektron qurilmalardan qayta foydalanishni qayta ishlovchi inson uchun belgilangan yig'ish punkti qayta chiqindi uskunasi to'pirlashini topirishir shart. Foydalanilgan elektrika va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib qog'ozni kaxvix tarzda talatishni yig'ish to'g'risida ma'mot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organlari, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskunasi sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yig'ish nuqtaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlash hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'motlarni [www.gty.com](http://www.gty.com) saytida topishingiz mumkin.

**BK**  
**PL** Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **RO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Must / **PT** Preto / **BE** Чорны / **UK** Чорний / **BG** Черен / **SL** Črni / **BS** Crn / **SRP** Crn / **SR** Crn / **MK** Црн / **MO** Negro / **AM** Աւ. / **AZ** Qara / **KA** შავი / **KK** Кара / **KY** Kara / **TG** Сиёҳ / **TK** Gara / **UZ** Qora

**BR**  
PL Brazyowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / BG Маро / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Каричневый / UK Коричневий / BG Кафяв / SL Rjavi / BS Smeđ / SRP Smeđ / SR Smeđ / MK Кафеав / MO Cafeniu AM Գափափաշագույն / AZ Qəhvəyi / KA Կափափաշագույն / KK Қоңыр / KY Күрөң / TG Қаҳаранг / TK Goňur / UZ Jigarrang

**BL**  
PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / BG Albastru / LT Mėlyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Cini / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Albastru / AM Կապույտ / AZ Mavi / KA Լաթոփոփ / KK Көк / KY Көк / TG Кабуя / TK Gök / UZ Ko'k

**YG**  
PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zeleň / SK Žltó-zelená / Žltó-zelená / ES Yárga-zul / HR Žuto-zeleni / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / BG Жълто-зелен / UK Жовто-зелений / BG Жълто-зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zeleni / SRP Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM Դեղնավաշագույն / AZ Sari va yashil / KA ყვითელი და ვარდის / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sary we ýaşyl / UZ Sariq va yashil

**RD**  
PL Czzerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Rosu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Червоний / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM Կարմիր / AZ Qizil / KA Բրտտղոն / KK Қызыл / KY Кызыл / TG Сырк / TK Gyzy / UZ Qizil

**GR**  
PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Šivá / HU Szürke / HR Siv / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шэры / UK Сірий / BG Сив / SL Sivi / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Сив / MO Sur / AM Ҷашағашуғын / AZ Boz / KA Բադրեփոփոց / KK Қып / KY Ғос / TG Хонистарранг / TK Çal / UZ Kulrang

**PL**

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze właściwie zasilić przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świeżących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akumulatory są materiałami eksploatacyjnymi. Ich parametry, w tym trwałość i pojemność, zależą od sposobu eksploatacji, na którą producent nie ma wpływu. Dlatego nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepto.

**EN**

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.

- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims.

The warranty does not cover any effects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepto certificates.

**DE**

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.
- Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

**RU**

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура

- окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламе.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo a teprve poté zapojte zdroj napájení se svítilnicí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamacie.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce nepodává za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, zloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlidlá k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na

používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).

- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobu alebo predaju.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Batérie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitroštátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogszolgáltatású rendelősző személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet +25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáyr +/-5% mértékben elérhet.
- A termék beszerelésre vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon található.
- Az akkumulátorok fogycsökkenők. Teljesítményük, beleértve a tartósságot és a kapacitást is, a használatától függ, amelyre a gyártónak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklamáció tárgyát.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszolgáltatásos személy által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózattól érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésűként (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttettető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s uvjetima propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se službovaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovise o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu postupcima jamstva.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim

oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za upotrebu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obožbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

• Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Les batteries d'usent avec le temps Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilicen, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Oprită întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerînera sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare alimentată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întrerînera/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Accumulatorii sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor.

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau modificările tehnice exclud răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.

- Neliesti jumpungijų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvų prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkiusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantiems varžtus visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviėšos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akumuliatoriai yra eksploatacinės medžiagos. Jų parametrai, įskaitant tvarumą ir talpą, priklauso nuo naudojimo būdo, kuris nuo gamintojo nepriklauso. Todėl pretenzijų dėl jų pagal garantiją neprimamos.

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisyklių ar modifikacijų. Garantija neapima defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ar dėl viršijamųjų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančios šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatācijā, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmēlaim.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrīves, kurās piestrīpina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts dažādā, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekļēptu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaijiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehniskās izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akumulatori ir izgatavojami materiāli. To parametri, tostarp izturība un ietilpība, ir atkarīgi no lietošanas metodes, kas ir ārpus ražotāja ietekmes. Tādēļ uz tiem neattiecas sūdzību prasības.

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošās instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šīs instrukcijas neatbilstošās) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija neattiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
  - Paigaldamisel võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
  - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
  - Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas polevaid LED diodeid).
  - Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteploki ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toiteploki ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
  - Keelatud on paigaldada seadmet ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
  - Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati alust aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblaid.
  - Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kōvasti kinni keerata.
  - Mitte lülitada lülitatud töötemperatuure. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tōōks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
  - Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmet hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abraisivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
  - Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.

- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunkiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akud on kulumaterjalid. Enne parameetrid, sealhulgas vastupidavus ja näht sõltuvad kasutusviisist, mida tootja ei saa mõjutada. Seetõttu ei kuulu need garantinõuete alla.

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamist või modifikatsioonide tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehniliste spetsifikatsioonide modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instalável e fixado a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de sujeção. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- As baterias devem ser consumíveis. O seu desempenho, durabilidade e capacidade, dependem da forma como são utilizadas, sendo um aspeto fora do controlo do fabricante. Por conseguinte, não estão sujeitas a reclamações.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідна паступаюч у адпаведнасці з інструкціями на експлуатації.

- Небезпеку заусідні адключенні ад электросеткі перед пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца ллучач арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна ллуччы арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідны выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калі для дадзенага тыпу падставы.
- Небезпеку заусідны грунтоўна дэкруціць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ватэ, без абразывіх матэрыялаў або раствараляніку. Неабходна пазбягаць кантакту дакладчы з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень можа адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязваць з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі на эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Аккумулятары ўключаюць сабой расходныя матэрыялы. Іх параметры, у тым ліку даўгавечнасць і ёмістасць, залежаць ад аб'екта, на які, на шго вытворца не мае ўплыву. Таму яны не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі

не у адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапругі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажоўценне, зніжальнае, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – 40 000 гадзін;  
Гарантыя – 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выбара адпавядае патрабаванням TR TC 004/2011 „Аб бяспецы ізавалявання абсталявання“, TR TC 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заава аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр

## UK

- Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і бяспечну эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі з эксплуатацыі.
- Завжды выкайміце емяслена перед початком установкі, аслугавування або рамонту прыстрою.
  - Устаноўка можа выконвацца тількі персаналам з адпаведною кваліфікацыю.
  - Устаноўка повинна проводиться відповідно до діючих правил.
  - Не торкайтесь деталей під напругою [в тому числі світлодіодів, що світяться].
  - Світлинним не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинні до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
  - Унікайте установки на нестабільній або сильній до вібрацій підставі
  - На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
  - Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
  - Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
  - Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакт рідини з електричними деталями.
  - Вказана потужність і світловий потік можуть зменшитися на +/- 5%.
  - Якщо у вас виникли сумніви щодо установок або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
  - Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
  - Акумулятори є витратними матеріалами. Їх параметри, включаючи довговічність і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Тому вони не підлягають скаргам та рекламациям.
  - термін придатності виробу 40 000 година;
  - гарантія – 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установкі пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного [у невідповідності з інструкцією] використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, лускування і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упакуванні.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеждова 21, 05-800 Пружкув, Польща.  
ук. Філіял виробника - Сити Ксі Інтерншл Ко.ЛтД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.  
ук. Країна виробництва - Китай

Імпортёр:

## BG

- С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
  - Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
  - Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
  - Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
  - Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да съедините осветителното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
  - Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или поддългана на вибрации основа.
  - Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за ддения вид основа.
  - Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
  - Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
  - Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
  - Посочената мощност и светинен поток могат да се различават с +/-5%.
  - В случай на съмнение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
  - Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
  - Батериите са консумативи. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламация.

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

- Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih ali pri popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
  - Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno oseboje.
  - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
  - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
  - Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
  - Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
  - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
  - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
  - Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
  - Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
  - Navedena moč in svetilni curenk se lahko razlikujeta za +/-5%.
  - Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
  - Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
  - Baterije so potrošni materiali. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato niso predmet reklamacijskih zahtevkov.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

- Radove na instalaciji **ne obavljati** isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- **Nemojte** dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- **Nemojte** priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- **Nemojte** instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tip i veličinu adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- **Nemojte** prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čiste/održavane suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekstuče s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodavaču na mjestu.
- **Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).**
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježu potraživanjima.

Garancija ne pokriva nedostatke koje su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u tisku, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi  
zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirobre za pričvršćivanje. Uvijek koristite tip i veličine adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/iščišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elekrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Akumulatori su potrošni materijali. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore.

Garancija ne pokriva oštećenja koja su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstva, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi  
zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj kimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tenosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se

proizvođaču ili prodajnom mestu.

- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Батерије су потрошни материјал. Њихови параметри, укључујући издржљивост и капацитет, зависе од начина употребе, који је ван утицаја произвођача. Стога, они не подлежу рекламацији.

Garancija na pokrivna nestatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava za popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nestatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih ili fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državi  
zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Сеошаг искључите и напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата треба да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата мора да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементи под напон (тука и светелните LED диоди).
- Светелното тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првни, поврзете го светелното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) погодни за различни сврзувачки елементи. Сеошаг употребувајте завитки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Сеошаг цврсто затегнете ги завитките што го цврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат + / -5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталација или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-технички производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Батериите се потрошни материјали. Нивните параметри, во тоа трајноста и капацитетот, зависат од начинот на користењето врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлегнат на рекламации.

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со уплатстава, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со капацитетот на мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несодолжително користење на уредот (несогласно со уплатството). Секоја модификација на уредот, извршена од страна на специјализирана или неспецијализирана фирма, ја понижува гаранцијата. Гаранцијата е однесува на функционалностот на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стаарење, покомутување, обележување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentelor electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Accumulatori sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu faceți obiectul reclamațiilor.

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu

acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprasolenții care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

**AM**

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովվելու համար, հետևեք օգտագործման հրահանգներին.

- Միշտ անարժեք է իսկաբեկ նախաձեռնությունները, սպասարկումը կամ վերականգնումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակագումար ունեցող մեծանակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կազմակերպությունների համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հուսման ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսավորություններին):
- Լուսաստանը չպետք է միացված լինի արված հուսման և սուղության: Սկզբում միացե՛ք լուսաստան հուսման արդյունքին, ապա՝ հուսման արդյունքը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը ապակային կամ բոլորածալ ներկայիս հիմքի վրա:
- Տարբեր կաղաթեղ (հիֆլեք) պահանջվում է տարբեր տեսակի ամրապնդումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պլաստիկներ և դուրեկներ, որոնք համարվում են հիմքերի տեսակներ:
- Միշտ ամրապնդե՛ք պլաստիկները, որոնք սարքում են մակերեսին:
- Մի գնդապակե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ չանք, նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (ընթացի միջակայի ջերմաստիճան +25° C):
- Լեռներն ամրապնդե՛ք տեխնիկական սպասարկում/մաքուրում պետք է իրականացվի չոր, չորով, առանց հիդրո կաղաթեղ կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խուսափե՛ք ինքուրի շփումից էլեկտրական մասերի վրա:
- Մի հողորդվե՛ք և լուսավոր հոսքը կարող է տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դրե՛ք կապակները ունեք սարքը տեղադրում կամ օգտագործուման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառող կետ:
- Ելեկտրական արտադրանքի օգտագործման հրահանգների ընթացքին տարբերակները հասնում են դիստրիբյուտորի կայքին՝ [www.gty.com](http://www.gty.com) կա հայերեն:
- Մատուցվող սպալողի կաղաթեղներ են: Դրանց կապարումը, ներդրալ երկաթակաղաթեղություն և հողորդություն, կախված է դրանց օգտագործումից, որը որոշվում է արտադրողի վերահսկողությունից: Զետևաբար, որպես նվազագույն բոլոր չափերն է ներկայացված:

Երաշխիք չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի երեւոյթանային չիսմասնատասխանախոս տեղադրումից, դրա վրէժնային կամ չիսմասնատասխան անման կողմից փոփոխման հետեւանակով: Երաշխիք չի ներառում անխելական/վաճառելի և հոսանքի արման անկունքի հետեւանակով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատու չի լորում լուսատուի ու պարշտած (դրահանգներին կապուած) պատասխանով օգտագործման հետեւանակով առաջացած վաճառելի կամ անխելական/վաճառելի լուսատուի թուլութեան ընդհանրացումը: Երաշխիքը չի պարշտած և արդարօրոյն պատասխանատու չի լորում: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի փոփոխութեան: Քիմիական և ֆիզիկական արդոյններին հետեւանակով առաջացած պարմանութեան փոփոխութեանը (նիւստան, ընկունքան, զուսահաւիւտ, փայլաւորում և այլն) ներակայ են երաշխիքային պահանջները: Արարիքի ծաղոյթանային ժամկէտ 40000 ժամ, երաշխիք 3 տարի:

Արտադրվող համապատասխանում է Եվրոպական միության ռեզուլտայթայն պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/3365 կապիտալիզացիայի, որը սահմանում է Էներգիայի մակնշյան իրիմը և քրաւէ ազդեցիկ օտարերկրյան սեյ ինտեգրիդ ղրոյրները: Արտադրվող համապատասխանում է Մաքսային Բիլլիգային «Տաճը արտան սարքավորումներին անվտանգության մասին» 04/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային Բիլլիգային «Տեխնիկական սարքավորումներին Էլեկտրամագնիսական Խառնակողիդրոյին» 020/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային Բիլլիգային «Էլեկտրական և ռադիոհաճախային սարքավորումներում Լույսալիմային Լույսալիմային օգտակարիդներին մասնակարգի պահանջներին» 03/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լույսալիմային տեխնոլոյդիդները կարելի է գտնել [www.gty.com.pl](http://www.gty.com.pl) կայքում և համապատասխանությունը հայտարարագրերում: Արտադրվողը մասնաճիւղի Լիւբլին է փաթեթավորման Լիւբլին: Արտադրողը GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լիւբլինում: Արտադրողին մասնաճիւղի «City Key International Co. Ltd., №19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան»:

Արտադրող երկիր՝ Չինաստան:

**AZ**

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün  
istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırmanın, texniki qulluqlarda və təmirdən əvvəl həmişə cihaz elektrik enerjisi təchizatından ayrılmı oluduğuna xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalara uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələri toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihaz qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işə qidalandırıcı kabeli bərkəşəyən qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ səltəbləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üzünə nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şapbəl bəltəblərdən istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bəltəbləri həmişə möhkəm saxın.
- İcazə verilən iş temperaturu hədrlərini aşmayın. Əksli qeyd edilməyidi təqdirdə, bu cihaz normal şərtlərdə (mühitə temperaturu +25 °C) işfədlə üzünləşəndirilmisdir.
- Qapalı məkanlarda təbiiq olunmuş qatılaşmış nəzərdə tutulmuş cihazları təbiiq saxlamaq xüsusi təxəttürlərdir.

quru parçadan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

- Maye ve elektrik hisablarının bir-birlerini tamasın etmesini çarşısını anlar.  
 • Eyyed edimil enerji saviyyası ve iyye axınınn dayarı 4 - 5 % farqlı ola bilər.  
 • Çihazın quradılması və ya istifadəsi ilə bağlı tədarüddəriniz olduqda, istəşəlaq və ya parakanda şüşə məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.  
 • Əgər istəşəlaqınız anlaşılmırsınız, istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarını an müasir versiyaları [www.gtcvm.com](http://www.gtcvm.com) distribütorunuz veb-saytında mövcuddur: [www.gtcvm.com](http://www.gtcvm.com).  
 • Akkumulyatorlar sıfırlıy məlumatlardır. Onların parametrləri, o cümlədən davamlı və tutum, istəşəlaqın təsir edə bilməyəcəyi istisnalar üsullarında əslidir. Buna görə də onlarla bağlı iddialara baxılır və onları təmin edilmir.

Zamanat cihazın tılatımı nıygun quradılmıdır, o cümleden salıhıyatsız şəxslər tərəfindən tamiri və ya dəyişdirilməsi natiçəsində yaranmış hər hansı qüsura əhatə etmir.

Zamanat mexaniki zədə və ya elektrik şəkəsinin enerji təchizatından verilmiş həddindən artıq gərclilik natiçəsində yaranan qüsurları əhatə etmir. İstehsalçı gərclinin düzgün istisnad edilməsi (bu tılatıma nıygun olmayan) natiçəsində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə qəna məsuliyət dırmır. Məhsulun dıyız və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istehsalçı heç bir məsuliyət dısmır.

Zamanat cihazın istismarına şamil olunur.

Kimyəvi və ya fiziki prosələr natiçəsində (köhnəlik, sarılma, rəngini itirmə, tutuqlaşma və s.) parametrlərdə əhəmiyyətli dəyişikliklər zamanat əlaqəti tılablara zədə edilmir.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyində yəyundən/Bunulla bağlı daha ətraflı məlumat [www.gtv.com](http://www.gtv.com) veb saytıyndan və yəyungluy bəyannamələrindən əldə edilərsin.

## KA

მიყვებით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს

- აპსოსდე, რომ მოზიბილობა ყოველთვის უნდა გამოირჩეოს ელექტროენერგიადან დაამარტულებს, ტექნიკოსურების არ მუდგობის დამყარება.
- დამორტუება მეძლება მსურულეს მოთოდ მესამისი ატორირაციის მქონე პერსონალის მიერ.
- დამორტუება უნდა გამორჩეილეს მოძელ საკანონმდებლო რეგულაციების შესამახად.
- არ მეზობი ღვინს გამტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩარჩოებს).
- არასდროს მეჯართით ხელსაყრ ღვინს გამტარ ნაწილებს. პირველ რიგში, მეჯართით საწაით გარნიტირ კვების კაბელოდ, მეშვეა კი კვების კაბელი მეჯართით ქსელში.
- არასდროს დამაჭირთ მოწყობილობა არასტაბილურ არ ვიზუალიზაციში მეჭირბოტირე ბაზაზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაჭირებს. ყოველთვის გამოიყურეთ ხრანხები და საკინებები, რომლებიც შესაფერისა მოცემული ტიპის მასალისთვის.
- ყოველთვის მეჯარდ მოუჭირთ ქანქიება, რომლებიც ამგრუნენ მოწყობილობას ძირზე.
- არ გადაჭრით დსამებუ საშუაო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მოითხოვლი, ეს მოწყობილობა დააბატრებულა ნორმალურ პირობებში მეშამობის (გარეშო ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სისუფლის შესანარჩუნებლად გამოიყენეთ დსად გამოყენებისთვის დავკვირებლი მშრალა ქსოვილი. არ გამოიყენეთ რაიმე აბრუნული ნივთიერება არ გამსუნვლები. არ დაუშაოთ სიხეხა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
- დეკლარირებლი ნორმალური სიმძლავრე და სიჩაღის ნაკადის მნიშვნელობა მეძლება განსხვავდებულა +/- 5%-ით.
- დალაკმორითი მწარმოებლი არ საცაღო მალაზის, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამორტუებას არ მის გამოყენებასთან დაკავშირებლი.
- ელექტროტექნიკური ადფერვილობის გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებგვერდზე: [www.gtw.com.pl](http://www.gtw.com.pl).
- ბატარეები ხარკითი მასალაა. მათი პარამეტრები, მათ შორის გამძლეობა და სიმძლავრე, დამოკიდებულია გამოყენების მოცულობე, რომელიც მწარმოებლის გაცემის მიზნაა. ამიტომ, ისინი არ ექვემდებარებიან საჩივრებს.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელდღვანელოსთან შეუსაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეცვლის შედეგად.

გარდა ამისა, აქ ფაქტს შედეგებს, რომლებიც გამოწვეულია შექცეული და სწრაფი ტიპის ალელ-ტროპონინებისა და გლადიოლიტული ძაბვის მდგომარეობებით დამოკიდებულია. შეჩერებული აქ არის პასუხისმგებელი მოწყობითების არანორმალური (ან სწრაფი ტიპის) გამოწვევით გამოწვეული რაიმე სახის დანიახზე ან დანაყარზე. შეჩერებული აქ იცვლება პასუხისმგებლობის, თუ ღრუბრის ან ტექნიკური მასხათებზელი რაიმე ფორმით გვთვალავ. გარანტია ყოველგვარ მოწყობითების შუამავაზე. ქიმიური ან ფიზიკური პროცესების მდგომარეობით გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (დამცვლება, გაყვითლება, გაუფერულება, გამწარება და ა.შ.) აქ ქვეყნდარბაზე საგანგებო პირობებზე.

პროცესული ამაყვითლების ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების

မိမိတို့  
ကလေး

CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერთიფიკატები.

- КК**
- „КК Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқаулары орындындаз.
- Құрылғыларды орнатуды, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын ақшадан қуатты өшіріңіз..
- Орнатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
  - Орнату қолданыстағы ережелерге сәйкес орындалуы керек.
  - Ток өкізетін бөліктерге (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеніз.
- Шамды қуат көзіне тоғы бар кезде қосуға болмайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосынды, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосыңыз.

- Құрылғыны негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бекітіле емеленттерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығыздарды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны ақшаңнен негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Ұрқаст етілген жұмыс температурасына шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істеуге арналған (қоршаған орта температурасы: 25°С).
- Ішкі құрылғыларға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтермен немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шүберекпен орындаңыз. Электр тогы бар бөліктерге сұйықтықтың тиімін болдырмаңыз.
- Бұл құат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылғыны орнатуға немесе пайдалануға қақтысты күмәніңіз болса, өндірушіге немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағымдағы нұсқалары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Акумулаторлар шығыс материалдарды болып табылады. Ұзаққа жарамдылықты мен сыйымдылығын қоса алғанда, олардың параметрлері пайдалану тәсіліне байланысты, оған өндіруші әсер етпейді. Сондықтан олар туралы арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және құат желісіндегі кернеудің ауыртқы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіруші шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулықпен сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейді. Қаз келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірушінің жауапкершілігін жоюға шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдікпен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - 40 000 сағат; Кепілдік мерзімі - 3 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбаландығы негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011 „Төмен вольтты жабықтардың қауіпсіздігі туралы”, КО ТР 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі”, КО ТР 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді. Толықрақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады. Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген. Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай. Өндіруші ел – Қытай.

## KY

- Орнотуу турра пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же ондоону баштоодон мурун ар кандай электр кубатынөчүрүүз.
  - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан жана жүргүзүлүш керек.
  - Орнотуу үчүнүдөгү эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
  - Чычалган болотерге (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбениз.
  - Шамчырак чычалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан ичинин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
  - Түзмөктү туркусуз же титирөө болгон негизге койбонуз
  - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добулдерди колдонунуз.
  - Түзмөктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
  - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
  - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүш керек. Суюктукалектр бөлүктөрүнө тийбешсе керек.
  - Бұл кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
  - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
  - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версийлары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
  - Батарейлар керектелүүчү материалдар. Алардын иштешин, анын ичинде бышыктыгы жана кубаттуулугу, аларды колдонуудан көз каранды, бул өндүрүүчүнүн көзөмөлүнөн тышкары. Ошондуктан алар дооматтарга дуушар болушпайт.

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, анын оорлоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыгалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликти каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процестердин (ескирүү, саргаюу, түстөн өзгөрүшү, күңкүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат; Кепилдик 3 жыл Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду бөлгөнгөн 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн

вольтуу жабуулардын коопсуздугу жөнүндө”, “ББ ТР 020/2011 “Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот. Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн. Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

- Дастури истифодабариро риюа күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври даусти ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунәд.
- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
  - Насбкунй таңҳо аз ҷониби қорандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
  - Насбкунй ноҳд мувофиқи қорандон қонунини амалкунанда анҷом дода шавад.
  - Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайол буданашон).
  - Ҳеҷ гоҳ тигракоро ба ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тигракоро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунед.
  - Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поғи нулустову ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
  - Маводҳои (ассос) муқатлиғ намудон ҳуноғини муқтақамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтири печдори дутарафян мувофиқ барои ҳамин намуди поғигоҳ истифода баред.
  - Болтхоро, ки дастгоҳро ба поғигоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт мақҳам қунед.
  - Ҳарорати иҷозатдодашудан қорир афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорунқи дар шароити муқаррарй [ҳарорати муҳити зист 25°С] мутобиқ карда шудааст.
  - Барои тоста нигоҳ доштани асосҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш иштодода баред. Ягон моддоҳои абразивй ё ҳалкунандаҳои истифодаи набаред. Ҳар гунa тамоси барои қисмҳои моҳи ва барқро пешгирй намоед.
  - Рейтинги қувваи эълонишуда ва арзиши қараёни рӯшнот мавнавод аз +/- 5% фарқ қунәд.
  - Агар дақ насб кардан ё истифода будани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фруришчй чанана тамос ирид.
  - Батаренҳ маводи истеъмолй мебошанд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мӯҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолкунанда берун нест. Барои ҳамин, онҳо предмети дэвёо шуда наметавонанд.

- Версияҳои навтариин дастгоҳро қорбар онди истифодаи таққиозоти электротехниқй дар сомонаи дистрибутор дастрас мекунанд. [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Қафолат ягон ҳуқуқонери, ки дар натиҷаи насб нақаранди дастгоҳ ба вучуд омаданд, фаро намегирад риюаи дастраамал, ё аз ҷониби шахсони беоғозат таъмири ё тағир додани он. Қафолат қамбудуҳоро, ки дар натиҷа осеби мекунанд ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданд ва аз таъминоти барқи асосй саршама меғирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гунa зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вучудомаднa (мувофиқи дастраамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолкунанда ҳеҷ гунa масъулиятро ҳангоми тарҳрезй ё мушаххасоти техникй, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба фазолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимийвй ё физикй (фарсудашавй, зардшавй, ранг қаранд, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи дэвёоҳо қафолат шуда наметавонанд.
- Махсусоти мазкур ба талаботе, ки аз сандаҳои қонунгузориин Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчубаи тамағгузориин энергия ва муқаррароти

## TK

- Ulgamy dogry işlediyiginiñize göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerň we howpsuz işlemegi üçin
- Gurnamadan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymdama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
  - Gurnamak diñe degniñ ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylmagy bilner.
  - Gurnamak hereketi degniñ kanuny kadamlary laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
  - Janly bölälekler degmãň işledilende LED-ler degiñli.
  - Gysyjy gurluşy hiç wagt ýanly ýimtiñlendirijy kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýimtiñlendirijy kabele birikdirň, soňra ýimtiñlendirijy kabeli set bilen birikdirň.
  - Enjamy hiç wagt durmukusy üstde ýa-da titremä sezewer bolan üstde gurnamañ.
  - Dürli materiallar (easalar) dürli gysyjylary talap edýär. Elymdama berlen esasnyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
  - Enjamy, ony düýbüne berkidýän boltlary elymdama çekdirň.
  - Rusjast berilýän iş temperaturalaryndan ýokary gecmãň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bi enjam adaty şertlerde işlegiye laýyklandyly (düşk gysyjawyň temperaturasy +25°С).
  - Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmã. Suwuk we elektrik bölälekleriň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
  - Görkezilen ýygjy derejesi we ygatylyk akumulyýr bahasy +/- 5% ýygýap ber.
  - Enjamy gurnmak ýa-da ulanmak barada şübheñlenýän bolsaňyz, öñdürjiň ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
  - Elektro-tehnikni enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirký zaman wersiyalaryny paýylajyňyñ internet sahypasyna: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.
  - Batareyler sarf edilýän materiallardyr. Olaryň ölçegleri, şol sanda hyzmat ediş döwri we kawatlylygy olaryň ulanylyş usulyna baglydyr, ol öñdürjiñiň gözegçiliginde dälidir. Şol sebäpli olar öwezini dolmagy talap etmäge degişli dälidirler.

Kepillik enjamy gurnamakda şo gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netjesinde ýüze çykan

кемпликери йа-да rugsatzы adamlar tarapyndan abatlamak йа-да ўytgetmeler netijesinde yuze cykan кемпликери оз iчине алмайр. Кемплик механики zeper йа-да elektrik togundan gelyan yokary napryazheniye sebabi yuze cykan кемпликери оз iчине алмайр. Ондиржи enjanyň nadogry uylanymyga (bu gollanmada gorkyzilindan basgacha uylanymygy) netijesinde yuze cykan zyryan йа-да yitgiler ucin hic hili jogapkarchilik cekmeyar. Enjanyň dizayny йа-да tehniky aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde ўytgedilen bolsa ондиржи jogapkarchilik cekmeyar. Кемплик enjanyň işleýsine degişlidir. Himiki йа-да fiziki prosesleriň netijesinde yuze cykýan parametleriň ўytgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we s.m.) кемплик talaplaryna tabyn dälir. Bu оdum, Yewropa Bileleşiginiň Kanun cykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Yewropa Parlamentiniň düzünnamasy energiya kadalaşdyrmalary ucin carçuwany kesgitleyan we milli kanunlaryga gecirmek ucin düzгүнlerine laýyk gelyar. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýjannamalarynda has girisleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

- Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlatishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minatini o'chirishni unutmag.
  - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
  - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
  - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LD chiroqaq) tegmag.
  - Firingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmag. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
  - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranshlagga moyil asoslarga o'rnatmag.
  - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlash talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likli tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
  - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
  - Rusxat etilgan ishlab haroratlarini oshirmag. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
  - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertmalardan foydalanmag. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtsida kontakt bo'lishining oldini oling.
  - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
  - Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhazing bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
  - Elektrotexnika vositalaridan foydalanishda foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.
  - Batareyalar sarflanadigan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlilik va sig'im, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ulan uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi. Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biron shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlagha qo'llaniladi. Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekshirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

**PL** Aktywny mikrofalowy czujnik ruchu / **EN** Microwave Active Motion Sensor / **DE** Aktiver Mikrowellen-Bewegungssensor / **RU** Активный микроволновый датчик движения / **CS** Aktivní, mikrovlnný senzor pohybu / **SK** Aktivný, mikrovlnný snímač pohybu / **HU** Aktiv, mikrohullámú mozgásérzékelő / **HR** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement actif à micro-ondes / **ES** Detector de movimiento por microondas activo. / **IT** Sensore di movimento attivo a microonde / **RO** Senzor de mișcare cu microunde activ / **LT** Aktyvus, mikrobangų judesio jutiklis / **LV** Aktīvais mikroviļņu kustības sensors / **ET** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento ativo por micro-ondas / **BE** Aktiefy en mikrovalvely datchyk ruky / **UK** Активний, микроволновий датчик руку / **BG** Активен, микровълнов датчик за движение / **SL** Aktivni mikrovalovni senzor gibanja / **BS** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **SR** / **SR** Aktivni, mikrotalasni senzor pokreta / **MK** Активен микробрани сензор за движење / **MO** Aktivni, mikrovlnni senzor pokreta / **AM** Ակտիվ լիկրովալային շարժման սենսոր / **AD** Mikrotalasni Aktiv Narakat Senzoru / **KA** აქტიური მიკროტალასნი მიგრატორი სენსორი / **BK** Беселдн микрокваловни қозғалыс сенсоры / **KY** Активдүү микротолқундуу кыймыл билдиргичи / **TG** Сенсори харакати микровавич / **TK** Mikrotoolkun işjeñ hareket datchigi / **UZ** Mikroto'laqlini faol harakat datchigi



**PL** Częstotliwość emisji / **EN** Frequency of emission / **DE** Sendefrequenz / **RU** Частота излучения / **CS** Frekvence emise / **SK** Frekvencia žiarenia / **HU** Adó frekvencia / **HR** Frekvencija emisije / **FR** Fréquence d'émission / **ES** Frecuencia de emisión / **IT** Frequenza di emissione / **RO** Frecvența de emisie / **LT** Emisijos dažnumas iki / **LV** Emisijas frekvence / **ET** Frekvencija emisio / **PT** Frequência de emissão / **BE** Частота перадачы / **UK** Частота вихідних імпульсів / **BG** Честота на емисия / **SL** Frekvencia emisije / **BS** Frekvencija emisije / **SR** Frekvencija emisije / **SR** Frekvencija emisije / **MK** Фреквенција на емисија / **MO** Frekvencia emisio / **AM** Արժւատետւումների հաճախությունը / **AZ** Emissiya tezliyi / **KA** გზბნობის ბიზბნობი / **BK** Шығарғындар сәулес жиілігі / **KY** Нурлануу жыштыгы / **TG** Басомади эмиссийа / **TK** Şöhleleniş üyüğü / **UZ** Emissiya chastotasi

2,4 GHz / ГГц / 9-гг / 9гг / ГГц / GGs / GGtz



**PL** Maksymalna moc emisji / **EN** Maximum emission capacity / **DE** Maximale Sendeleistung / **RU** Максимальная мощность излучения / **CS** Maximální emisní výkon / **SK** Maximálny výkon žiarenia / **HU** Max. rádió adóteljesítmény / **HR** Maksimalna snaga emisije / **FR** Puissance d'émission maximale / **ES** Potencia máxima de emisión / **IT** Potenza massima di emissione / **RO** Putere maximă de emisie / **LT** Maksimali emisijos galia / **LV** Maksimālā emisijas jauda / **ET** Maksimalna snaga emisio / **PT** Potência máxima de emissão / **BE** Максимальна магнутнасць перадачы / **UK** Максимальна потужність імпульсів / **BG** Максимальна мощност на емисия / **SL** Maksimalna moč emisije / **BS** Maksimalna emisiona snaga / **SPR** Maksimalna emisiona snaga / **SR** Maksimalna emisija snaga / **MK** Maksimalna moćnost na emisija / **MO** Maksimalna snaga emisio / **AM** Արժւատետւումների ճառագայթման հզորությունը / **AZ** Maksimum emissiya gücü / **KA** მაქსიმალური გზბნობის გეგზბნობა / **KK** Сауленіс максималды қуаты / **KY** Максимальду нурлануу күчү / **TG** Икитидари максималии партов / **TK** Şöhlelerin işi yokary kuwwaty / **UZ** Maksimal emissiya quvvati

1 mW / мВт / 1чун / mVt / 9гг / 9гг / mWt

**PL** GTV Poland S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie radiowe typ: LD-ALTON-SOL-XXXXL jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

**EN** GTV Poland S.A. hereby declares that the radio appliance, type: LD-ALTON-SOL-XXXXLM conforms to Directive 2014/53/UE. Find the full text of the EU Declaration at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**DE** GTV Polen S.A. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: LD-ALTON-SOL-XXXXLM der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RU** GTV Poland S.A. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: LD-ALTON-SOL-XXXXLM отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Společnost GTV Poland S.A. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu: LD-ALTON-SOL-XXXXLM je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)

**SK** Spoločnosť „GTV Poland S.A.“ týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu: LD-ALTON-SOL-XXXXLM spĺňa požiadavky smernice 2014/53/UE. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A GTV Poland S.A. ezenel kijelenti, hogy az alábbi típusú rádiós készülék: LD-ALTON-SOL-XXXXLM megfelel a 2014/53/UE sz. irányelvnek. Az EU megelégedéséig nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM..... u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** GTV Poland S.A. déclare par la présente que le type de l'appareil radio: LD-ALTON-SOL-XXXXLM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** Por lo presente, GTV Poland S.A. declara que el dispositivo de radio tipo: LD-ALTON-SOL-XXXXLM Cumple con la Directiva 2014/53/UE El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** GTV Poland S.A. con la presente dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: LD-ALTON-SOL-XXXXLM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il contenuto completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Compania GTV Poland S.A. declară prin prezentă că tipul de echipament radio LD-ALTON-SOL-XXXXLM respectă directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** GTV Poland S.A. pareiškia, kad radio įrenginio tipas: LD-ALTON-SOL-XXXXLM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą

**ES** atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Ar šo uzņēmums "GTV Poland S.A." paziņo, ka radioiekārtas, tipa: LD-ALTON-SOL-XXXXLM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: LD-ALTON-SOL-XXXXLM está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** GTV Poland S.A. radýpřihlasyda typ: LD-ALTON-SOL-XXXXLM adřavade dıřrıktyve 2014/53/EC. Pöjny tıřst deklaracıi adřavadenacı EC dastupnyj na nastupnyj internet- adrese: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** GTV Poland S.A. deklaruje, що радіоприйстрій типу: LD-ALTON-SOL-XXXXLM відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: LD-ALTON-SOL-XXXXLM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SL** GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM skladna z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM u skladu je s Direktivom 2014/53/UE. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SRP** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM u skladu

je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**МК** GTV Poland S.A. изјављува дека радиоопремата тип: LD-ALTON-SOL-XXXXLM е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MO** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: LD-ALTON-SOL-XXXXLM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** GTV Poland S.A. ընկերությունը ստվյուղ հաստատում է LD-ALTON-SOL-XXXXLM համապատասխանում է 2014/53/ԵՄ հրահանգի պահանջներին: ԵՄ համապատասխանության հղակազդի ամբողջական տեքստը կարելի է գտնել հետևյալ ինտերնետային հասցեով [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl):

**AZ** GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: LD-ALTON-SOL-XXXXLM Al-nin 2014/53 Direktivina uyğundur. Al Bəyannamasinin tam matnini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından əldə etmək mümkündür

**KA** GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ რადიო მოწყობილობა, ტიპი: LD-ALTON-SOL-XXXXLM შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KK** GTV Poland S.A. osyimen kelesini rastaydy: LD-ALTON-SOL-XXXXLM tyrimdegi radioqurylgy 2014/53/EC Direktivasyның талаптарына сай келеді. EO сәйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтінін мына жерден табуға болады: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KY** GTV Poland S.A., yshuqu menen bildiririp, radio aparatyñ tömönküdey tury: LD-ALTON-SOL-XXXXLM 2014/53/EC direktivasyның талаптарына жооп берет. Ebinin shaykeshitik deklaratsiysynyñ tolyk tekstini tömönkü internet däregi arkyluy okup chykса болот: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**TG** GTV Poland S.A. bo xamin izxor medorad, ki radio asbob, namud: LD-ALTON-SOL-XXXXLM ba Dasturi 2014/53 / IA mutobikat mekunad. Matni purrai E'ylomiyi IA-ro dar somonai [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) pайdao kunad

**TK** GTV Poland S.A. radiony yglan edýär enjam, görnüş: LD-ALTON-SOL-XXXXLM 2014/53/Ýb direktivasyyna gabat gelýär. Ýb beyannamasynyň doly tekstini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasyndan tapyp bilersiňiz

**UZ** GTV Poland S.A. ushbu orgali quyidagi radio jihozi turi: LD-ALTON-SOL-XXXXLM 2014/53/ʻI direktivasiğa mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining toʻliq matni bilan [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida tanishish





